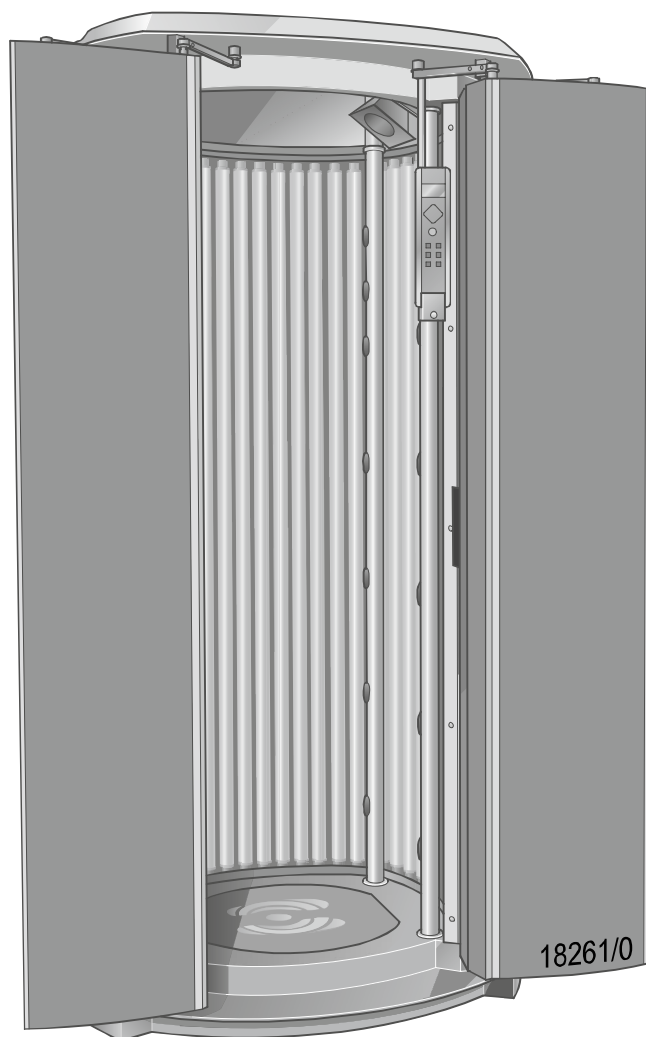




Návod k použití

Preklad originálního návodu k použití

RedWave Plus

1034269-00 / cz / 10.2025

wellsystem

Impresum



Výrobce: JK-Products GmbH

Köhlersshohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Služba zákazníkům / JK-International GmbH,
Technický servis Division JK-Global Service
(objednávky Köhlersshohner Straße 60
náhradních dílů 53578 Windhagen
k součástkám): GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861

E-mail: service@jk-globalservice.de

Objednávky náhradních JK-International GmbH
dílů pro Köhlersshohner Straße 60
spotřební materiál: 53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600

E-mail: contact@wellsystem.com



NEBEZPEČÍ!



Nedodržení tohoto návodu k použití:

- může dojít k těžkým poraněním a smrti,
- mohou vzniknout škody na přístroji a životním prostředí.
- Přečtěte si pečlivě tento návod k použití ještě předtím, než uvedete přístroj do provozu.
- Dodržujte pokyny a pravidla chování, která jsou nutná pro bezpečný provoz přístroje.
- Dejte návod k použití a další informace výrobce k dispozici pracovníkům na pracovišti.
- Pokud přístroj prodáte nebo předáte dále, nezapomeňte předat také tento návod k použití.

Autorské právo/copyright

Autorské právo zůstává společnosti JK-Holding GmbH.

Obsah nesmí být jako celek ani po částech rozmnožován, rozšiřován a za účelem hospodářské soutěže nepovoleně zhodnocován či sdělován dalším osobám.

Technické změny týkající se zobrazení a údajů v tomto návodu na použití jsou vyhrazeny!

Obsah



1	Bezpečnostní pokyny a varování	5
1.1	Všeobecné informace	5
1.1.1	Definice	5
1.1.2	Vysvětlení symbolů.....	6
1.2	Použití pro stanovený účel.....	7
1.3	Předvídatelné chybné použití.....	8
1.4	Bezpečnostní informace pro systém RedWave Plus.....	8
1.4.1	RedWave Plus Systém.....	8
1.4.2	Důležité pokyny.....	9
1.4.3	Vibra Shape (vibrační deska)	10
1.4.4	Doby používání.....	11
1.5	Všeobecné bezpečnostní pokyny a varování.....	11
1.5.1	Povinnosti provozovatele.....	11
1.5.2	Kvalifikace personálu	11
1.5.3	Obsah dodávky	11
1.5.4	Transport, montáž a instalace	11
1.5.5	Uvedení do provozu	14
1.5.6	Obsluha a údržba.....	15
1.5.7	Odpojení z provozu.....	15
1.5.8	Skladování.....	15
1.5.9	Likvidace	15
1.5.10	Směrnice	16
1.5.11	Export	16
1.5.12	Hudba AUX (volitelně)	17
1.5.13	Technické změny.....	17
1.6	Štítky a nálepky na přístroji	18
1.7	Vyloučení vad.....	22
1.8	Vyloučení odpovědnosti.....	22
2	Popis	23
2.1	Obsah dodávky	23
2.1.1	Volitelně.....	23
2.2	Vybavení.....	23
2.3	Popis přístroje.....	24
2.4	Příslušenství (volitelně)	25
2.5	Popis funkcí	25
2.6	Popis vibračních programů	26



3	Obsluha	27
3.1	Bezpečnostní pokyny pro uživatele	27
3.2	RedWave Plus Systém	27
3.3	Pokyny k používání	28
3.4	Přehled obsluhy	30
3.4.1	Navigace	31
3.5	Funkce	32
3.6	Start	34
3.7	Spárovat se zařízeními Bluetooth®	35
3.8	Vlastní hudba	37
4	Čištění a údržba	38
4.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění a údržbu	38
4.2	Závady	39
4.3	Čištění	39
4.3.1	Čištění povrchů	40
4.4	Trubice	40
4.5	Plán čištění	41
4.6	Údržba	42
4.7	Plán údržby	42
4.8	Pokyny k výměně lampy	46
4.8.1	Nízkotlaké lampy	47
4.9	Čištění nebo výměna nízkotlakých lamp ve dveřích	48
4.10	Čištění nebo výměna trubice bočních stěn	54
4.11	Čištění filtrů	57
4.12	Čištění filtračních rohoží	58
4.13	Výměna AROMA nádržky	59
5	Technická data	61
5.1	Výkon, přípojně hodnoty a hladina hluku	61
5.2	Rozměry	62
5.3	Vybavení trubicemi	63
5.3.1	RedWave Plus	63
5.4	Náhradní díly a příslušenství	64
6	Dodatek	65
6.1	Časovací jednotky JK	65
7	Index	66

1 Bezpečnostní pokyny a varování



Pro zajištění bezpečného provozu přístroje je nezbytné pečlivě si přečíst a řídit se následujícími bezpečnostními pokyny a upozorněními. Tento návod si uschovejte pro potřeby budoucího použití.

V případě nutnosti budou zde uvedené bezpečnostní pokyny dodatečně opakovány v jednotlivých kapitolách.

1.1 Všeobecné informace

1.1.1 Definice

Provozovatel

Osoba, která nabízí jako podnikatel zde popsané přístroje uživatelům. Provozovatel je odpovědný za řádný provoz přístroje, stejně jako za dodržení intervalů údržby.

Uživatel

Osoba, která používá přístroj v komerčních prostorách.

Personál

Osoby, kterým přísluší zajištění provozu, čištění a obecné údržbářské práce, a kteří informují uživatele o způsobu použití přístrojů.

Odborník pro elektrická zařízení

Osoba s vhodným odborným vzděláním, znalostmi, zkušenostmi a znalostmi příslušných ustanovení, aby mohla rozpoznat a zabránit nebezpečím způsobeným elektřinou.

Autorizovaný vyškolený odborný personál

Odborný personál cizí firmy, který byl výrobcem vyškolen a autorizován pro montážní a údržbářské práce na určitých přístrojích.



1.1.2 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití jsou používány následující druhy bezpečnostních pokynů:



NEBEZPEČÍ!



Druh a zdroj nebezpečí

Tento bezpečnostní pokyn znamená, že hrozí bezprostřední riziko pro zdraví a život.



NEBEZPEČÍ!



Druh a zdroj nebezpečí

Tento bezpečnostní pokyn varuje před ohrožením zdraví a života, způsobeným elektřinou.



POZOR!



Druh a zdroj nebezpečí

Tento bezpečnostní pokyn varuje před poškozením přístroje, materiálu nebo životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ:

Tento symbol neoznačuje žádné bezpečnostní pokyny, nýbrž poskytuje doplňující informace k lepšímu porozumění jednotlivých sledů.

1.2 Použití pro stanovený účel



Tento přístroj slouží k aplikaci technologie blízkého infračerveného a červeného světla vždy pro jednu osobu. Doplňující informace naleznete na stránce 25.

Přístroj je určen pouze ke komerčnímu použití, ne pro domácí použití. Kojenci a malé děti do věku 7 let včetně nesmějí tento přístroj používat.

Mládež do 17 let včetně smí přístroj používat pouze po dohodě se zákonným zástupcem nebo po konzultaci s lékařem.

Přístroj nesmí používat některé osoby, viz strana 8.

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatečnými znalostmi nesmějí přístroj samostatně používat. Osoba odpovědná za jejich bezpečnost musí prostřednictvím dozoru nebo instruktáže zajistit, že bude přístroj správně a bezpečně používán. V případě sebemenších pochybností je používání přístroje těmito osobami zakázáno!

Přístroj lze provozovat výhradně s uvedenými nebo rovnocennými lampami. Doby aplikace uvedené v tomto návodu k použití platí pouze pro určené osazení lampami.

Jakékoli jiné použití není v souladu s určeným účelem. Za škody vzniklé v důsledku takového použití nenese výrobce odpovědnost. Riziko nese výhradně provozovatel.

Použití v souladu s určeným účelem zahrnuje také dodržování pokynů, podmínek použití a údržby předepsaných výrobcem. Přístroj smí provozovat, opravovat a provádět na něm údržbu pouze osoby, které byly s těmito činnostmi seznámeny a instruovány o nebezpečích.

Funkce Vibra Shape

Během aplikace světla lze navíc použít vibrační desku. Vibrační deska slouží k stimulaci svalstva u zdravých osob. V případě potřeby lze vibrační desku provozovat nezávisle na lampách, avšak ne v režimu „Standby“.

Vibrační deska není určena k lékařským účelům!

Vibrační desku nesmí používat těhotné ženy nebo osoby s různými chorobami nebo tělesně postižené osoby. Seznam kontraindikací naleznete na straně 10.



1.3 Předvídatelné chybné použití

Následující použití přístroje je výslovně zakázáno:

- Přístroj nesmí používat více osob současně.
- Osoby s tělesnou hmotností vyšší než 150 kg nesmí přístroj používat.
- Během používání přístroje se v prostoru nesmí zdržovat žádné další osoby, zejména děti.
- Během používání přístroje se v prostoru nesmí zdržovat žádná domácí zvířata.
- V tomto přístroji nesmí být používány žádné UV lampy!

1.4 Bezpečnostní informace pro systém RedWave Plus

1.4.1 RedWave Plus Systém

Přístroj nesmí používat následující osoby:

- Těhotné ženy
- Epileptici
- Osoby s akutním onemocněním
- Osoby s horečnatým onemocněním
- Osoby s akutní žilní trombózou
- Osoby s xeroderma pigmentosum
- Osoby užívající azathioprin nebo thiopuriny
- Osoby trpící porfyrií / poruchami biosyntézy hemu
- Osoby, které měly nebo mají rakovinu kůže
- Osoby se zvýšeným rizikem rakoviny kůže (např. případy rakoviny kůže v rodině)
- Osoby s akutním spálením od slunce
- V případě pochybností se **poradte** s lékařem!



Následující osoby smí používat přístroj pouze po dohodě se svým lékařem:

- Osoby s chronickým onemocněním, zejména kožním onemocněním
- Osoby s nemocemi, které způsobují citlivost pokožky na světlo
- Osoby, které berou léky nebo rostlinné produkty, způsobující citlivost na světlo (např. antibiotika, antirevmatika, antimykotika nebo třezalku)
- Osoby s onemocněním imunitního systému / autoimunitním onemocněním
- Osoby s kolagenózami (např. lupus erythematosus, sklerodermie)
- Osoby s rosaceou (růžovkou)
- Osoby s mikrovarixy, teleangiektázií (např. Kuperóza, M. Osler, pavoučkové névy)
- Osoby s nízkým krevním tlakem, kardiovaskulárním onemocněním
- Osoby s žilním onemocněním
- Osoby s onkologickým onemocněním
- Osoby s čerstvými jizvami po operaci nebo chirurgickém zákroku
- Osoby s tetováními nebo piercingy, které dosud nejsou zcela zhojeny

V případě pochybností o snášenlivosti i přes zdravotní nezávadnost nejdříve vyzkoušejte použití po dobu maximálně 5 minut a sledujte reakce. Pokud se po 48 hodinách neobjeví žádné nežádoucí reakce, můžete začít se standardním používáním.

1.4.2 Důležité pokyny

Nedoporučujeme používat přístroj za následujících okolností:

- Pokud jste v průběhu posledních 24 hodin použili kyslíkovou pleťovou masku,
- Pokud jste v uplynulých 24 hodinách absolvovali elektronické vypnutí pokožky,
- Pokud byla vaše pleť obrušována,
- Pokud jste v uplynulých 24 hodinách dostali injekci.

Chování před, během a po používání:

- Během používání přístroje se v prostoru nesmí zdržovat žádné další osoby, zejména děti.
- Odložte před aplikací všechny šperky (rovněž piercing).
- Před aplikací odstraňte veškeré kosmetické přípravky a nepoužívejte žádné opalovací prostředky.
- Z důvodu intenzity světla doporučujeme mít během aplikace zavřené oči. Pro ještě příjemnější zážitek doporučujeme mimo jiné nosit ochranné brýle.
- Dodržujte doporučené doby aplikace.



1.4.3 Vibra Shape (vibrační deska)

Kontraindikace



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poškození zdraví!

Vibrace mohou vyvolat nebo zhoršit zdravotní problémy.

Přístroj nesmí používat následující osoby:

- Těhotné ženy
- Osoby s TVT (hlubokou žilní trombózou)
- Osoby s čerstvými jizvami po operaci nebo chirurgickém zákroku
- Osoby trpící epilepsií
- Osoby s akutním onemocněním / zánětlivými procesy
- Osoby s kardiostimulátorem
- Osoby s odchlípením sítnice
- Osoby s akutní osteoporózou

Osoby s následujícími onemocněními smí používat přístroj pouze po konzultaci se svým lékařem:

- Kardiovaskulární onemocnění
- Kyčelní a kolenní implantáty
- Těžký diabetes
- Těžké migrény
- Nádorová onemocnění
- Žlučové a ledvinové kameny
- Akutní trombóza
- Akutní záněty pohybového ústrojí
- Čerstvé fraktury trénovaných oblastí těla
- Čerstvé infekce
- Akutní kýla / onemocnění plotének / spondylolýza
- Revmatoidní artritida
- Aktivní artrózy a artropatie (onemocnění kloubů)

Osoby s nedávno vloženými nitroděložními tělisky, kovovými čepy, šrouby nebo destičkami smí používat přístroj také pouze po konzultaci se svým lékařem.

Vedlejší účinky

Používání vibrační desky může vyvolat i vedlejší účinky:

- Svědění trénovaných částí těla
 - Nevolnost a závrať
 - Náhlý, krátkodobý pokles krevního tlaku
 - Náhlý pokles hladiny krevního cukru u diabetu
- Diabetici by měli mít vždy u sebe glukózu! Vedlejší účinky jako nevolnost, závrať, pokles krevního tlaku a svědění jsou zpravidla dočasné bez závažného poškození. Zejména starší uživatelé by měli být upozorněni na možnost vzniku pocitu závratí a pokles krevního tlaku. Lidé, kteří mají poškození kůže jako puchýře nebo poraněná místa na chodidlech, nesmí používat vibrační desku.

1.4.4 Doby používání

Naše doporučená doba aplikace je 15 až 30 minut.



1.5 Všeobecné bezpečnostní pokyny a varování

1.5.1 Povinnosti provozovatele

Jako provozovatel jste zodpovědný za zavedení jasných instrukcí k obsluze, čištění a údržbě a zajištění řádného provozu přístroje a jeho správné obsluhy prostřednictvím školení a instruktaží personálu správný provoz přístroje podle stanoveného.

Vaše provozní pokyny musí, s ohledem na národní předpisy o bezpečnosti práce a ochraně životního prostředí, umožnit bezpečný provoz a obsluhu přístroje a zohledňovat charakteristické podmínky a poznatky Vaší provozovny. V rámci EU platí směrnice 89/391/EHS.

1.5.2 Kvalifikace personálu

Jako provozovatelé jste povinni zapracovat svůj personál a instruovat jej o platných právních a bezpečnostních předpisech. Zajistěte, aby váš personál tomuto návodu k použití porozuměl a dodržoval jej. To platí zejména pro

- údaje uvedené v 'Použití v souladu s určeným účelem' a 'Předvídatelné nesprávné použití'
- Bezpečnostní pokyny v kapitole 'Obsluha'
- Pokyny k obsluze
- Pokyny k čištění a údržbě
- Dejte návod k použití a další informace výrobce k dispozici pracovníkům na pracovišti.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnou práci vašeho personálu s vědomím hrozících rizik a dodržování provozních návodů.
- Zajistěte dodržování intervalů čištění, zejména čištění po každém použití.
- Zajistěte, aby váš personál řádně informoval zákazníky, zejména o dobách aplikace, možných rizicích a obsluze přístroje.

1.5.3 Obsah dodávky

Údaje k obsahu dodávky najdete v kapitole „Popis“ na straně 23.

1.5.4 Transport, montáž a instalace

Přístroj dodává odborná firma a montuje a umísťuje jej vlastní zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Jako provozovatel jste zodpovědný za dodržení vzduchotechnických a elektrických náležitostí na straně stavby v místě instalace, viz strana 12.



Montáž



NEBEZPEČÍ!



Ohrožení osob zasažením elektrickým proudem a popálením!

- Instalace a elektrické připojení musí odpovídat národním předpisům.
- Elektroinstalaci je na konstrukci nutné vybavit volně přístupným dělicím zařízením všech pólů (hlavním spínačem) podle kategorie přepětí III. To znamená, že každý pól musí vykazovat rozpětí rozvěvení kontaktů odpovídající podmínkám kategorie přepětí III pro plné oddělení.
- Při zapojení prostřednictvím zástrčky je třeba použít zástrčkový systém dle EN 60309.
- Montáž, instalaci, úpravy nebo opravy přístroje smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený odborný personál.

Informace k demontáži a montáži přístroje najdete v samostatném montážním návodu. Tento montážní návod je určen výhradně zákaznickému servisu výrobce resp. kvalifikovanému a výrobcem autorizovanému odbornému personálu.

Vzduchotechnika



POZOR!



Přehřátí v důsledku poruchy cirkulace vzduchu!

Může dojít k provozním poruchám.

- Úsek přívodu a odvodu vzduchu přístroje neměnit, nezatarasovat nebo neomezovat jinými předměty, a neprovádět žádné svévolné změny přístroje. Výrobce neručí za žádné takovouto manipulací způsobené škody.
- Řiďte se vzduchotechnickými daty.
- Přístroj neinstalujte a neprovozujte na přepravní paletě!

Údaje k plánu přívodu a odvodu vzduchu si můžete vyžádat v zákaznickém servisu (viz strana 2).

Umístění



POZOR!



Slaný vzduch! Znečištěný vzduch!

Poškození přístroje způsobené korozí krytu a elektrických součástí.

- Neumísťujte přístroj do prostoru bazénu.
- Neprovozujte přístroj na místech s agresivními okolními podmínkami (např. v prostředí s obsahem chlóru ve vzduchu).

Může dojít k poškození přístroje!

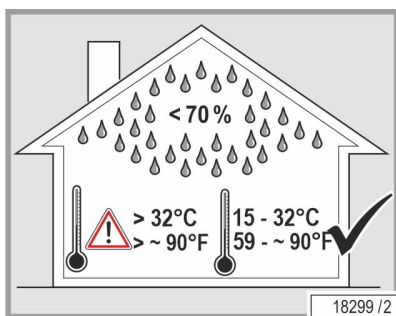
Při výrazných teplotních rozdílech mezi dopravou a umístěním nezapínejte přístroj bezprostředně po instalaci.

- Počkejte alespoň 2 hodiny před připojením přístroje k elektrické síti.

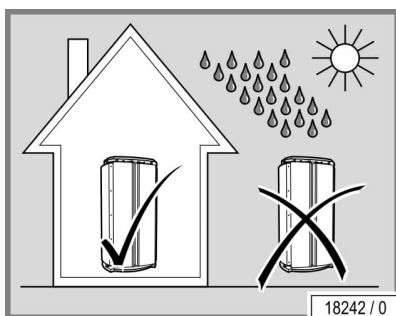
Přehřátí v důsledku poruchy cirkulace vzduchu!

Může dojít k provozním poruchám.

- Úsek přívodu a odvodu vzduchu přístroje neměnit, nezatarasovat nebo neomezovat jinými předměty, a neprovádět žádné svévolné změny přístroje. Výrobce neručí za žádné takovouto manipulací způsobené škody.
- Řiďte se vzduchotechnickými daty.
- Přístroj neinstalujte a neprovozujte na přepravní paletě!



18299 / 2



18242 / 0

Okolní podmínky

Může dojít k poškození přístroje!

Přístroj nesmí být provozován ve venkovních prostorách.

Otevřený oheň a zápalné zdroje udržujte z dosahu přístroje.

- Optimální teplota okolí: mezi +15 °C a +32 °C
- Skladovací teplota: mezi -15 °C a +60 °C

Ve výškách nad 2000 m n.m. je pro zajištění bezporuchového provozu nutná přestavba.

Přístroj není primárně určen k provozu v mobilních zařízeních (lodě, autobusy, vlaky). K zaručení bezporuchového provozu v mobilních zařízeních je nutná přestavba.

Před uvedením přístroje do provozu prosím bezpodmínečně kontaktujte zákaznický servis - viz strana 2.



1.5.5 Uvedení do provozu



NEBEZPEČÍ!



Poškozený síťový kabel!

Ohrožení osob zasažením elektrickým proudem a popálením.

- Vyměnit síťový kabel smí pouze výrobce nebo odborný servis.

První uvedení do provozu provede vlastní zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis. Přístroj bude předán v provozní pohotovosti.

Pokud nebyl přístroj delší dobu používán, musí se před opětovným uvedením do provozu nechat zkontrolovat naší m zákaznickým servisem nebo schválenou odbornou firmou.

Přístroj se provozuje s externí časovací jednotkou.

Časování musí být konstruováno tak, aby se přístroj nejdéle po průběhu <110 % nastavené doby provozu automaticky vypnul i v případě výpadku ovládání. Doba provozu přístroje musí být zabezpečena časováním dle EN 60335-2-27.

Závisejce na energetickém podniku, mohou být přístroje příčinou poruch v domácí elektrické síti, a škodit systému ústředního ovládání (TRA), používaného energetickým podnikem. V důsledku toho může dojít např. k přerušení funkce nočních akumulárních topení.

Objeví-li se poruchy způsobené provozem přístroje, je provozovatel odpovědný za montáž pásmové zádrže tónové frekvence do domovní elektroinstalace. obraťte se prosím na příslušnou elektrotechnickou firmu. Elektrotechnická firma zná technické podmínky připojení vašeho lokálního dodavatele elektrické energie, takže dokáže pásmovou zádrž tónové frekvence přizpůsobit elektrické síti vašeho dodavatele elektrické energie.

Dočasný nebo trvalý provoz v soběstačném nebo se sítí nesynchronním systému napájení je možný (jako např. izolované sítě, záložní systémy). Před uvedením přístroje do provozu prosím bezpodmínečně kontaktujte zákaznický servis - viz strana 2.



UPOZORNĚNÍ:

V případě podezření na požár přerušete okamžitě napájení, pokud je to bezpečným způsobem možné.

Dodržujte nadále zákonné a úřední předpisy a ustanovení profesních organizací, které zůstávají výše uvedeny pokyny nedotčeny.

1.5.6 Obsluha a údržba

Bezchybná obsluha, údržba a oprava je předpoklad pro to, aby během provozu nebylo ohrožováno zdraví a bezpečnost uživatelů a aby byla zajištěna funkčnost přístroje pro bezporuchový provoz.

Dodržujte pokyny a doporučení uvedené v tomto provozním návodu. Dbejte na to, aby byly dodržovány intervaly inspekce, údržby a oprav. Postarejte se o to, aby byly lampy po uvedené době používání vyměněny.

Svévolné přestavby a změny na přístroji nebo ovládání nejsou povoleny. Při nedodržení zaniká povolení k provozu!

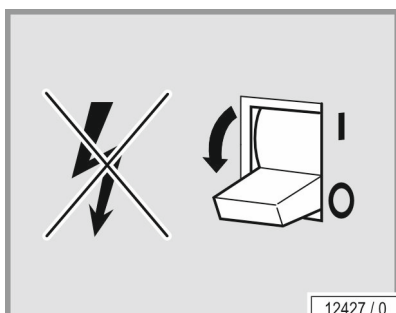
Aby se zamezilo vzniku nebezpečí, nelze přístroj používat, pokud je poškozené vedení síťové přípojky. Poškozené vedení síťové přípojky musí vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis, případně kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.



UPOZORNĚNÍ:

V případě podezření na požár přerušte okamžitě napájení, pokud je to bezpečným způsobem možné.

Dodržujte nadále zákonné a úřední předpisy a ustanovení profesních organizací, které zůstávají výše uvedenými pokyny nedotčeny.



12427 / 0

1.5.7 Odpojení z provozu

Pro přechodné či definitivní odpojení z provozu musíte přístroj elektricky odpojit.

Při definitivním odpojení z provozu dodržujte zákonná ustanovení s přihlédnutím k likvidaci.

1.5.8 Skladování

Přístroje skladujte v suchu a v prostředí bez výkyvů teplot. K ochraně před škrábanci lze vychladlý přístroj zabalit do fólie.

- Skladovací teplota: mezi -15 °C a +60 °C

1.5.9 Likvidace

Ustanovení na ochranu životního prostředí – likvidace lamp a baterií

Lampy obsahují luminiscenční materiál a jiný odpad obsahující rtuť. Baterie obsahují sloučeniny těžkých kovů.

V rámci Evropské unie platí národní prosazování rámcové směrnice o odpadu 2018/851/EU. Podle národního zákona o odpadu a podle komunálních ustanovení o odpadu se musí lampy a baterie prokazatelně ekologicky zlikvidovat.

Vaše místní prodejní agentura vám ráda pomůže s likvidací lamp a baterií:

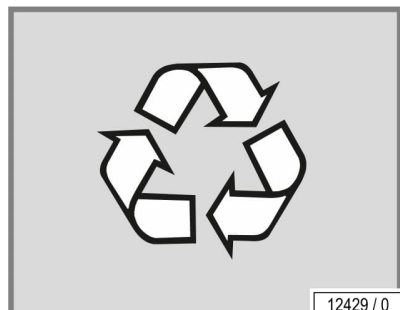
- Ohlaste počet lamp a baterií místní agentuře telefonicky nebo písemně.



Agentura Vám sdělí místo pro bezplatné odevzdání vašich lamp nebo se společně s firmou na likvidaci postará o odvoz lamp a jejich řádnou likvidaci. Tato služba je za úhradu. Mimo Německo platí příslušné státní zákony. Obraťte se na Vaši místní prodejní agenturu.

Balení

Obaly jsou vyrobeny ze 100 % recyklovatelného materiálu. Obaly, které již nepotřebujete, uvedené do oběhu podnikovou skupinou JK, můžete vrátit podnikové skupině JK. Váš agenturní partner nebo obchodník Vám rádi poradí.



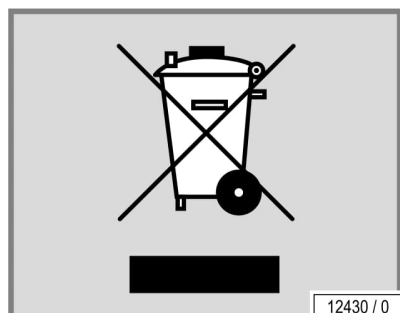
Likvidace starých přístrojů

Přístroj byl vyroben z recyklovatelných materiálů. Ohledně obsahu nebo potenciálu ohrožení použitými materiály, Vám podniková skupina JK poskytne informaci.

Podle směrnice 2012/19/EU je výrobce povinen stanovené elektrické a elektronické komponenty vzít zpět a zlikvidovat je.

Konstrukční díly a přístroje, jichž se to týká, jsou označeny symbolem uvedeným vedle.

Podniková skupina JK odveze přístroj na požádání k řádné likvidaci. Tato služba je zdarma. Váš agenturní partner nebo obchodník Vám rádi poradí.



Registrační čísla

Podniky skupiny JK jsou v Německu registrováni jako výrobci a přebírají všechny povinnosti související s německými zákony o elektrických a elektronických přístrojích.

Registrační číslo JK-International GmbH, Division JK-Licht GmbH (lampy):

WEEE-DE 61515020

Registrační číslo JK-Products GmbH (přístroje):

WEEE-DE 62655951

1.5.10 Směrnice

Viz dodané prohlášení o shodě s normami ES.

1.5.11 Export

Upozorňujeme na to, že přístroje jsou určeny výhradně pro evropský trh a nesmí se vyvážet nebo používat v jiných zemích, jako např. USA nebo Kanada! V případě nedbalosti tohoto upozornění nepřijímáme žádnou záruku! Výslovně upozorňujeme na to, že nedodržování těchto předpisů může mít pro vývozce a/nebo provozovatele za následek vysoká ručitelská rizika.

1.5.12 Hudba AUX (volitelně)



Při soukromém používání přehrávače MP3 nebo přístroje smartphone během používání se nejedná o veřejnou reprodukci v autorsko-právním smyslu, provozovateli studia tudíž nevzniká přihlašovací ani platební povinnost vůči příslušné společnosti pro udělování obchodních provozovacích práv.

Pro veřejné používání hudebních souborů platí stejná pravidla jako pro všechny jiné zdroje hudby: Jako provozovatel/majitel studia smíte ve svých prostorách a/nebo v „MP3 zvukovém modulu“ integrovaném v přístrojích JK-International GmbH přehrávat originální zvukové soubory pouze v případě, že jste k nim získali potřebná provozovací práva. Ta můžete získat od společnosti, která je ve vaší zemi odpovědná za udělování provozovacího práva (v Německu: GEMA/GVL).

Zvukové soubory chráněné proti kopírování a tituly obsažené na těchto zvukových nosičích nesmí být konvertovány do formátu MP3 a/nebo ukládány na pevný disk, zvukové CD, MC, zvukové DVD atd., pokud je k tomu používán software, který dokáže prolomit nebo obejít ochranu proti kopírování obsaženou ve zvukových nebo datových nosičích.

Na vyžádání pracovníků nebo jiných kontrolních orgánů příslušné společnosti musíte být vždy schopni prokázat nabytí provozovacích práv předložením odpovídajícího osvědčení.

Pokud dodržíte výše uvedené pokyny a získáte práva potřebná pro použití „MP3 zvukového modulu“, smíte rovněž konvertovat originální zvukové soubory do formátu MP3 nutného pro přehrávač. Z jednoho legálně získaného zvukového souboru však smíte vytvořit vždy pouze jednu kopii (duplikát resp. konvertovaný formát MP3). Zdrojová média (originální zvukové nosiče) musí být uschovány a nesmí být současně používány.



UPOZORNĚNÍ:

Nahrané karty SD, které jsou dodávány jako příslušenství audiosystému JK, rovněž podléhají poplatku za komerční použití, pokud obsahují obsah podléhající odpovědnosti OSA (koncesionářské poplatky).

1.5.13 Technické změny

Přístroj byl zkonstruován podle úrovně techniky a platných bezpečnostních předpisů. Oproti vyobrazením a údajům v tomto návodu k použití jsou technické změny, nutné ke zlepšení přístroje, vyhrazeny.

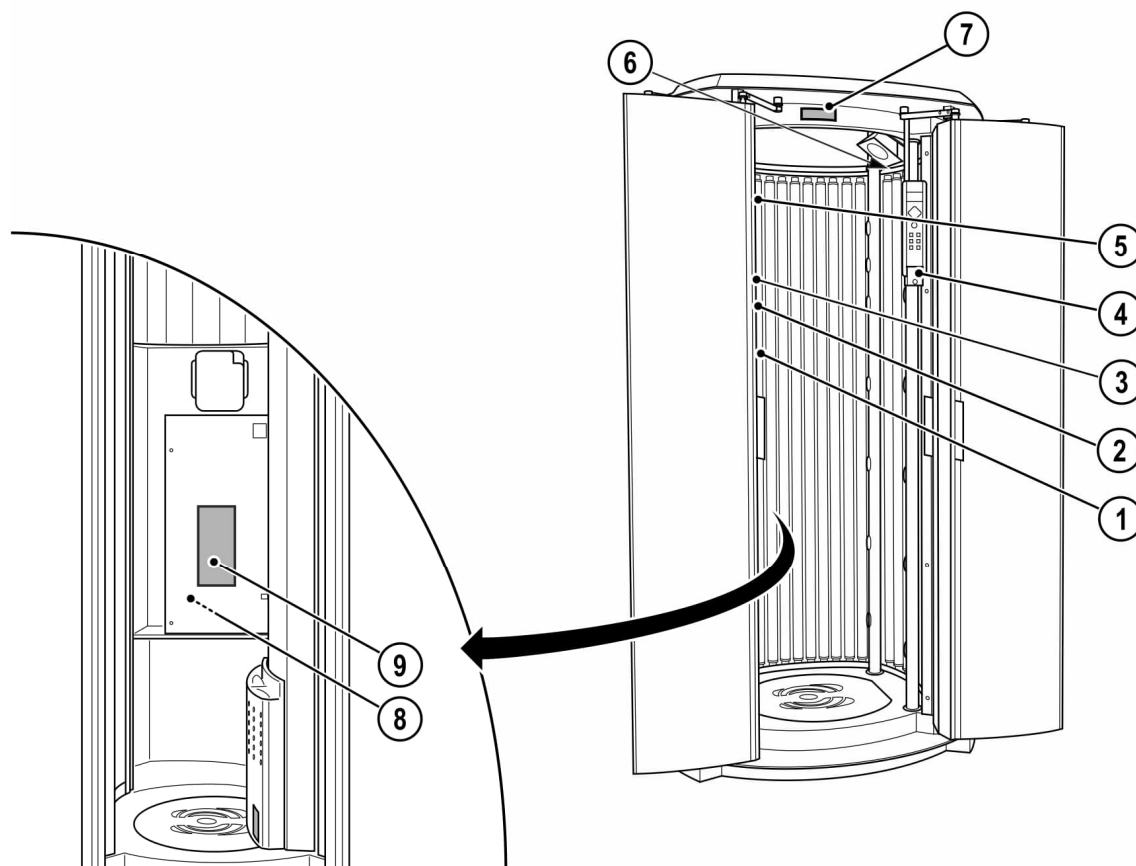
Svévolné přestavby a změny na přístroji či ovládání nejsou povoleny. Při zneužití zaniká prohlášení o shodě ES!

Používejte výhradně originální náhradní díly. Při zneužití zaniká prohlášení o shodě ES!



1.6 Štítky a nálepky na přístroji

Na přístroji jsou umístěny štítky upozorňující na nebezpečí nebo obsahující důležité informace o součástech. Níže uvedené štítky jsou příklady. Dbejte na to, aby byly výstražné štítky vždy dobře rozpoznatelné a čitelné. Chybějící výstražné štítky a etikety musíte vyměnit.



18515 / 0

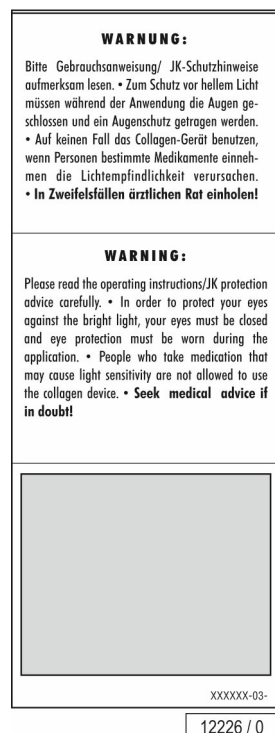
1: Výrobní štítek

<i>Ergoline</i>		JK-Products GmbH		2011
		53578 Windhagen / Germany		
Typ: 100001410	Spannung/Voltage ~	Lstg./Input		
Art.-No.: 000000000	400 - 415V 3N~ / 50Hz	50000 W		
Serial-No.: 00000000				

11991 / 2

Typový štítek se nachází vlevo nahoře na krytu lamp. Obsahuje důležité informace k identifikaci přístroje (např. sériové číslo = Serial-No.).

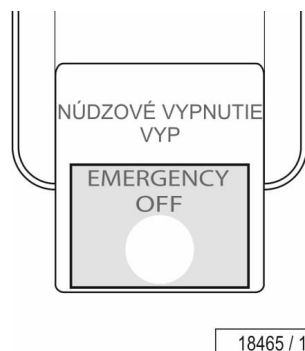
2: Nálepka Výstražné pokyny (1019018-..)



Nálepka se nachází na krytu lampy na pravém bočním dílu.

K této nálepce patří lístek s jazyky' 1019017-.. (viz příslušenství Technická dokumentace).

3: Nálepka Bezpečnostní vypnutí (1018687-..)



K této nálepce patří lístek s jazyky 1018688-.. (viz Technická dokumentace).



4: Nálepka Pokyny k údržbě (800701-..)

ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-
vorschrift technisch gewartet bzw. über-
prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher
Schäden vollständig auszuschließen.
Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ...
Quartal/Jahr"

ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced
at regular intervals in accordance with the
manufacturer's specifications in order to
rule out entirely any risk of physical injury.
Label wording = "Date of manufacture ...
quarter/year"

XXXXXXXXXX

12225 / 1

5: Nálepka Nejedná se o export USA/Kanada (84829-..)

HINWEIS
Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht
in die USA oder nach Kanada exportiert und
dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbe-
achtung dieses Hinweises wird keine Haftung
übernommen.

NOTE
We emphasize that these devices must not
be exported to or operated in the USA or
Canada! The manufacturer does not accept
any liability in case of non-observance of
this notice!

REMARQUE
Nous attirons votre attention sur le fait que les
appareils ne doivent pas être exportés ni utilisés
aux Etats-Unis ou au Canada! Nous ne pourrions
nullement être tenus responsables de dommages
si cette remarque n'est pas respectée!

11977 / 2

6: Nálepka Osazení lampami (příklad)

Ergoline
SUNRISE 488 DYNAMIC POWER

①	16x	Ergoline TREND 80-200 W E14	1005900-	
②	16x	Ergoline TREND 80-200 W E14	1005900-	
③	16x	Ergoline TREND 80-200 W E14	1005900-	

EN EN 60335-2-27, max. Eut 0,3 W/m²

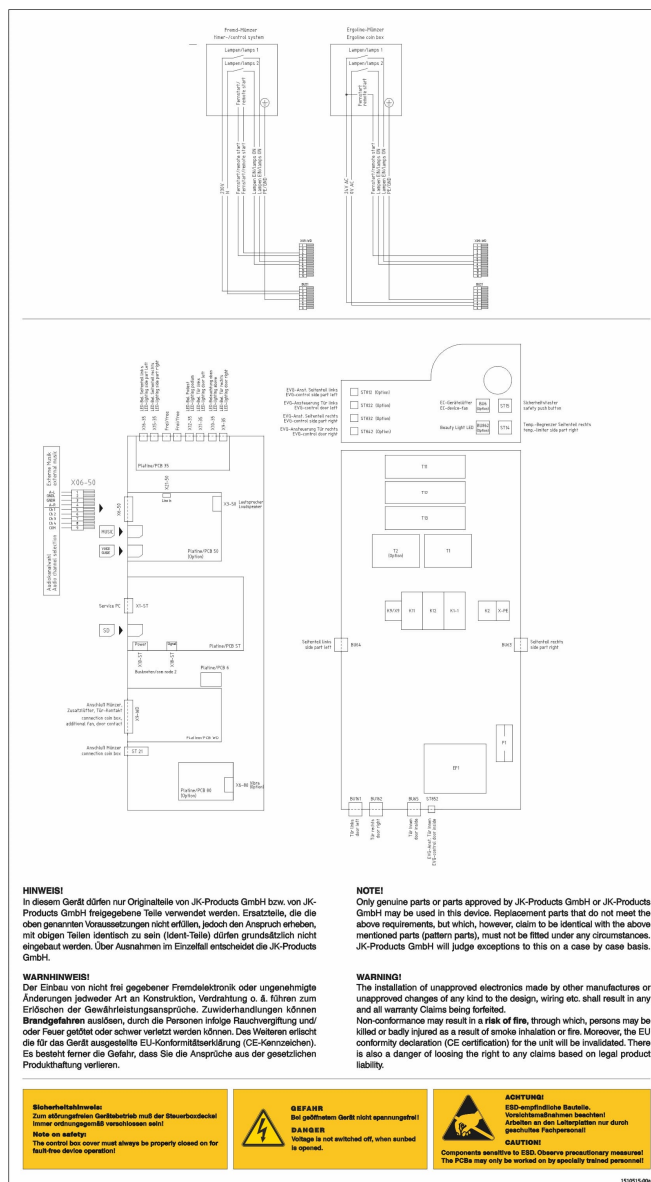
JK-Products GmbH / GERMANY1003066-01

13738 / 0

Nálepka se nachází na krytu lampy na levém bočním dílu.

20/70

7: Nálepka Konstrukční díly ovládání EU 1510515-..



18473 / 0

Nálepka se nachází na krytu ovládacího boxu.



1.7 Vyloučení vad

Zákazníkům, kteří nabyli přístroj RedWave Plus pro vlastní nebo komerční použití od obchodního partnera společnosti JK-International GmbH, ručí společnost JK-International GmbH za závady na přístroji v rozsahu následujících ustanovení; záruka se nevztahuje na opotřebitelné části jako vysokotlaké výbojky (zářič), nízkotlaké výbojky (lampy) a startéry a spotřební materiál (příslušenství pro aqua systém a aroma systém), včetně akrylové desky.

Je-li zboží vadné, je společnost JK-International nejprve oprávněna a povinna podle svého uvážení odstranit vadu nebo dodat náhradní zboží. Jsou-li odstranění vady nebo výměna nemožné nebo byly neúspěšné, může kupující od kupní smlouvy odstoupit nebo přiměřeně snížit kupní cenu.

Záruční doba činí dva roky od okamžiku dodání nebo, pokud je vyžadováno převzetí, od okamžiku převzetí. Zákazníkovy práva plynoucí ze shora zmíněné záruky existují vedle případných nároků zákazníka vyplývajících z kupní smlouvy a nedotýkají se jich.

1.8 Vyloučení odpovědnosti

Nároky na záruku a odpovědnost za zranění osob a hmotné škody jsou vyloučeny v případě, že vznikly v důsledku následujících příčin:

- použití přístroje v rozporu se stanoveným účelem;
- nesprávná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba přístroje;
- provozování přístroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně instalovanými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními vč. výstražných nálepek;
- nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití ohledně přepravy, skladování, montáže, uvedení do provozu, provozu a údržby;
- práce nepoučeného personálu nebo nekvalifikovaných techniků;
- svévolné změny na přístroji nebo ovládání;
- nedostatečné sledování dílů, které podléhají opotřebení;
- neodborně provedené opravy;
- použití neoriginálních náhradních dílů;
- katastrofické události s cizím zaviněním a vyšší mocí.

2 Popis



2.1 Obsah dodávky

- Přístroj RedWave
- Lampy RED LIGHT TECHNOLOGY
- Ochranné brýle
- Imbusový klíč
- Kabel AUX
- Připojovací kabel
- Technická dokumentace (návod k použití, brožury s kódy chyb a Professional Setup Manager a další podklady)

2.1.1 Volitelně

- Bluetooth®
- Vibra Shape
- 3D-Sound
- AROMA SYSTEM

2.2 Vybavení

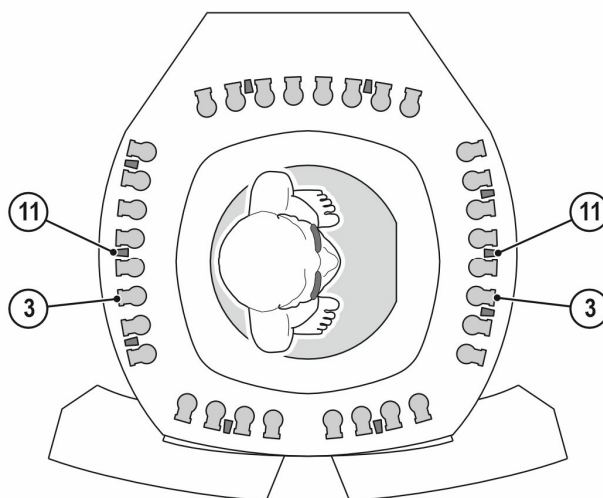
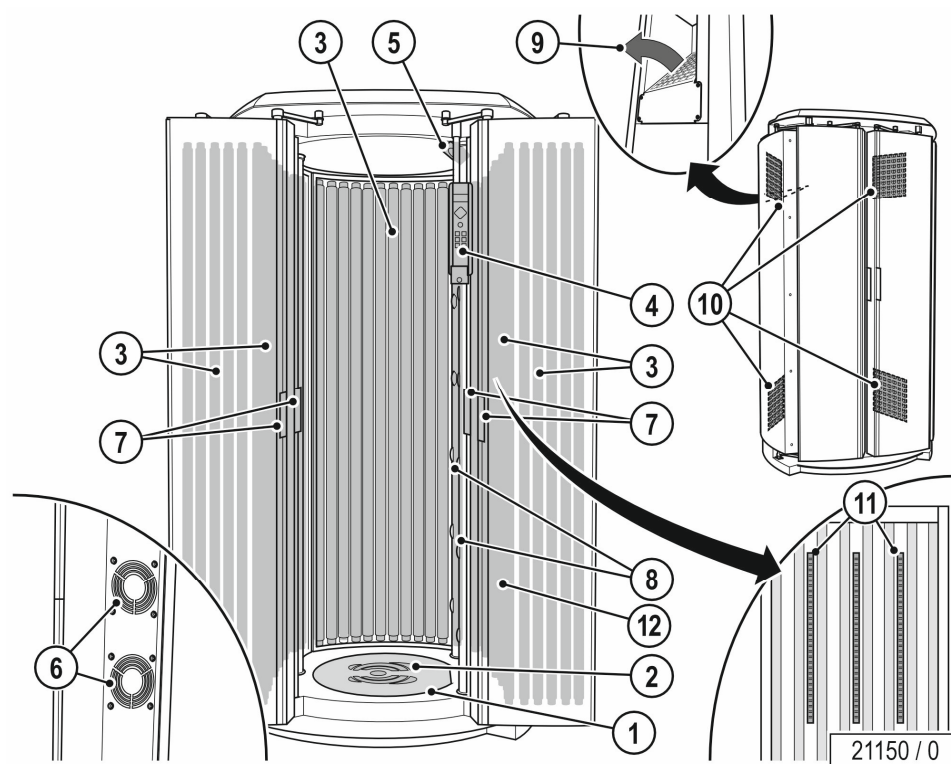
Různé typy přístrojů mají odlišná vybavení.

V tomto popisu jsou zohledněny všechny sériové a volitelné komponenty/funkce, které jsou podstatné při obsluze a/nebo údržbě.

Odlišné vybavení se vztahuje také na obslužný prvek:

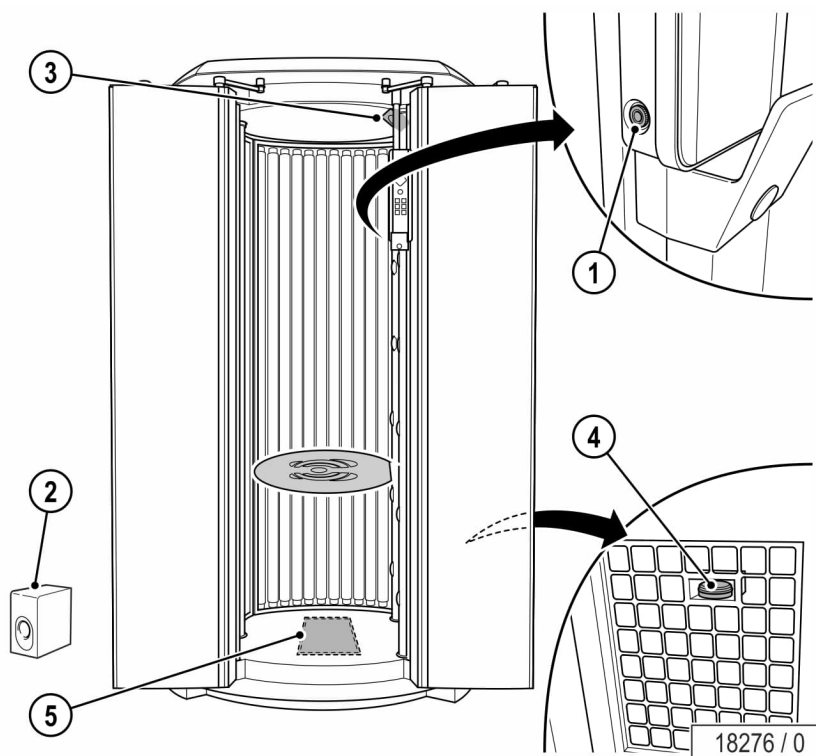
Osvětlena zezadu jsou pouze tlačítka, která lze obsluhovat, tzn. odpovídající funkce musí být součástí vybavení přístroje.

2.3 Popis přístroje



1. Vstupní oblast
2. Rohož na nohy (silikon) a vibrační deska (volitelná)
3. Nízkotlaká lampy
4. Obslužný prvek
5. Reprodukter
6. Ventilátory (chlazení dveří)
7. Dveřní madla (vně/uvnitř)
8. Vzduchové trysky chlazení těla
9. Nelze použít pro toto zařízení.
10. Filtr na přívodu vzduchu
11. LED červeného světla a LED blízkého infračerveného světla
12. AROMA SYSTEM (volitelně)

2.4 Příslušenství (volitelně)



1. AUX připojení
2. Subwoofer
3. Reprodukter
4. AROMA SYSTEM
5. Vibrační deska

2.5 Popis funkcí

Vzájemné působení červeného světla a blízkého infračerveného světla má různé biopozitivní účinky na lidské tělo.

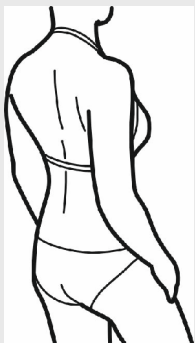
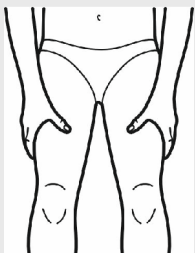
Vibra Shape

Tělo bezprostředně reaguje na patentované a předem naprogramované pohyby vibrační desky. Svaly se automaticky napínají a opět uvolňují, přičemž technologie Vibra Shape stimuluje aktivitu svalů a dočasně lokálně zlepšuje prokrvení.

Kůže je na dotek hladší a měkčí, svaly mají pevný a definovaný vzhled.

2.6 Popis vibračních programů



Program ¹⁾	Procedura	Frekvence
	Uvolnění a relaxace svalstva (RECOVER)	nízká frekvence kmitů
	Fitness program pro začátečníky	Střední frekvence kmitů
	Fitness program pro pokročilé (RECHARGE)	vysoká frekvence kmitů
	Zlepšení vzhledu kůže a prevence celulitidy	proměnlivá frekvence kmitů

¹⁾Každý program začíná zahřívací fází a končí fází vychlazení.

3 Obsluha



3.1 Bezpečnostní pokyny pro uživatele



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poškození sluchu!

Používání náušníků a sluchátek s vysokou hlasitostí může mít za následek trvalé poškození sluchu.

- Nenastavujte hlasitost příliš vysoko.

3.2 RedWave Plus Systém

Dbejte bezpečnostních pokynů a varování v kapitole 1.

Chování před, během a po aplikaci světla:

- Během opalovací procedury se v prostoru nesmí zdržovat žádné další osoby, zejména děti.
- Během používání přístroje se v prostoru nesmí zdržovat žádná domácí zvířata.
- Odložte před používáním všechny šperky (rovněž piercingy).
- Odličte kosmetiku včas před použitím.
- Z důvodu intenzity světla doporučujeme mít během aplikace zavřené oči. Pro ještě příjemnější zážitek doporučujeme mimo jiné nosit ochranné brýle.
- Dodržujte doporučené doby používání.



3.3 Pokyny k používání



NEBEZPEČÍ!

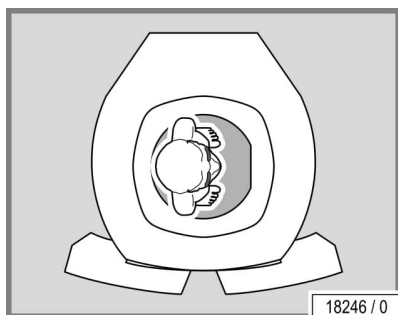


Nebezpečí pohmoždění!

Mezi podlahovou a vibrační deskou se nachází malý meziprostor, kde hrozí nebezpečí skřípnutí částí těla.

- Nikdy nepoužívejte zařízení bez rohože na nohy (silikon)!

Chování před, během a po používání:

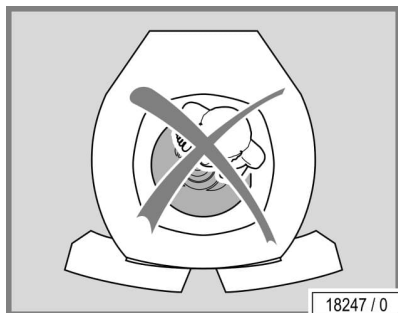


18246 / 0

- Během používání přístroje se v prostoru nesmí zdržovat žádné další osoby.
- Odložte před používáním všechny šperky (rovněž piercingy).
- Odstraňte kosmetické přípravky včas před používáním a nepoužívejte žádné ochranné prostředky proti slunci.
- Vždy dodržujte doporučené doby aplikace.

RedWave Plus Přístroj

- Během aplikace stůjte zpříma a ve středu přístroje.



18247 / 0

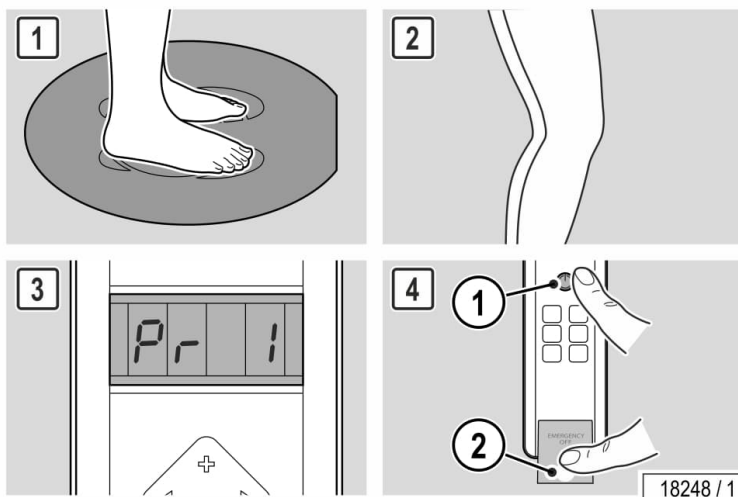
Vibra Shape

**NEBEZPEČÍ!**

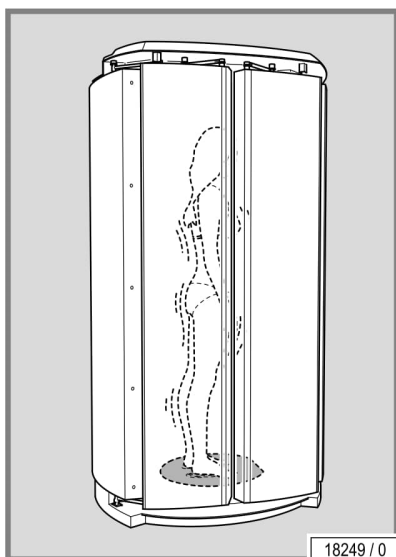
Nebezpečí tělesných škod!

Vibrační funkce však není vhodná pro každého uživatele.

- Dodržujte informace o kontraindikacích na straně 10.



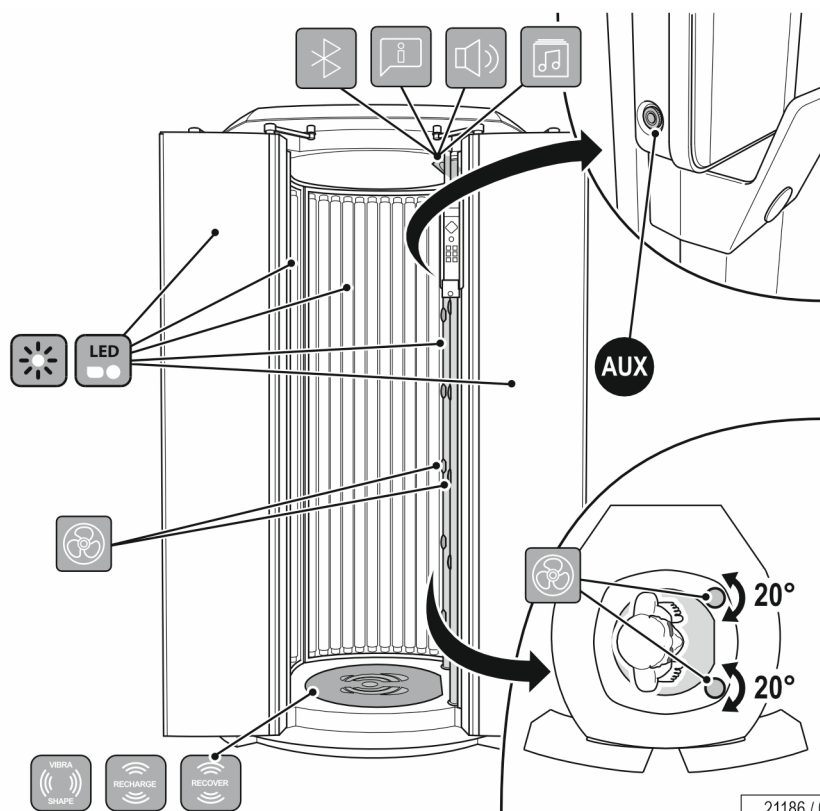
18248 / 1



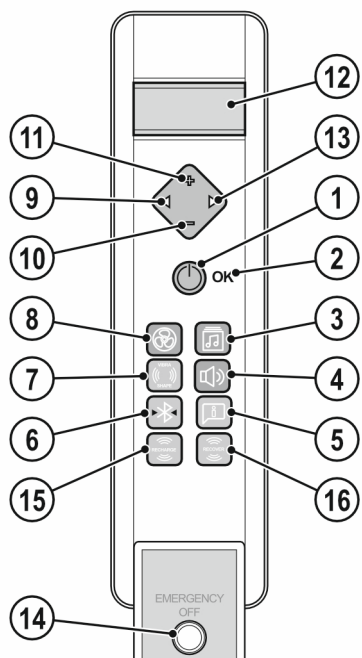
18249 / 0

- Stoupněte si na vyznačená místa pro nohy (1).
- Nepropínejte kolena úplně (2).
- Zvolte při prvním použití program 1, abyste vyzkoušeli snášenlivost vibrací (3).
- Při nevolnosti nebo závratí zastavte vibrační desku ťuknutím na tlačítko START/STOP (4/1).
Pro zastavení přístroje stiskněte tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ (4/2).
Po stisknutí tlačítka NOUZOVÉ VYPNUTÍ se přístroj vypne, s výjimkou obslužného pole. NOUZOVÉ VYPNUTÍ lze zrušit po uplynutí blokovací doby 2 sekund. Poté se přístroj opět spustí v aplikačním režimu.

3.4 Přehled obsluhy



21186 / 0



1. Tlačítko START/STOP
2. Tlačítko OK (ne vždy viditelné)
3. Piktogram audio systému
4. Piktogram Hlasitost
5. Piktogram VOICE GUIDE
6. Piktogram Bluetooth® (jen před aplikací)
7. Piktogram Vibra Shape (volitelně)
8. Piktogram Chlazení těla
9. Tlačítko s navigační šipkou vlevo
10. Tlačítko minus
11. Tlačítko plus
12. Displej – funkce ...
13. Tlačítko s navigační šipkou vpravo
14. Tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ
15. Piktogram Vibra Shape 'RECHARGE' (volitelně)
16. Piktogram Vibra Shape 'RECOVER' (volitelně)

21187 / 0

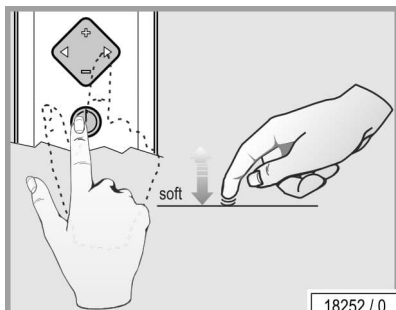
3.4.1 Navigace

Nejdůležitější nastavení lze provést ještě před spuštěním přístroje v kontrolním centru. Na obslužném panelu uvnitř přístroje lze vypínat nebo zapínat funkce během aplikace.



Navigační jednotka - Control Center

Control Center umožňuje pohodlný přístup k speciálním funkcím.



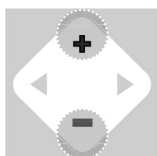
Potvrďte volbu.

Disponibilita tohoto tlačítka se zobrazí na ovládacím prvku, vždy dle zvolené funkce.



Potvrďte volbu.

Disponibilita tohoto tlačítka se zobrazí na ovládacím prvku, vždy dle zvolené funkce.



Volba funkce přístroje

V základním stavu po spuštění přístroje RedWave Plus svítí piktogramy dostupných funkcí. Po volbě funkce začne na krátkou dobu blikat příslušný piktogram. Během této doby lze změnit nastavení.

Informace o možnostech nastavení naleznete v samostatné uživatelské příručce 'Professional Setup Manager' (objednací číslo: 1017127-..) v technické dokumentaci.



UPOZORNĚNÍ:

Pouze pro provozovatele studia:

Pro otevření PROFESSIONAL SETUP MANAGERA

stiskněte v pohotovostním režimu tlačítko  přibližně po dobu 3 sekund.



UPOZORNĚNÍ:

Po stisknutí tlačítka  po dobu 3 sekund se dostanete do demo režimu. Zde můžete vidět dostupné funkce bez aplikace.

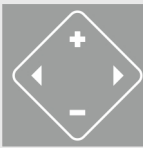


UPOZORNĚNÍ:

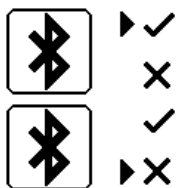
Pokud se po 8 sekundách nestiskne žádné tlačítko, obnoví se základní stav.

3.5 Funkce



Volba piktogramu / Navigace pořadí tlačítek	Popis / zobrazení na displeji	Informace
 	START/STOP RED LIGHT TECHNOLOGY Zapnutí a vypnutí lamp a LED během aplikace Rozběh bude přerušen.	Vypnou-li se lampy RED LIGHT TECHNOLOGY a LED během aplikace, doba aplikace běží dál.
  	Regulace ventilátoru těla, Stupně 1-9	
  	Regulování hlasitosti, stupně 0 - 14	
 	Audio systém Volba SD karty: Stiskněte tlačítko plus	U poslechu interní hudby lze pomocí tlačítek +/- vybírat skladby v demo režimu a během aplikace.
	Volba studiových kanálů: Stiskněte tlačítko plus	
	Volba vlastní hudby, AUX nebo Bluetooth®: Stiskněte tlačítko plus	
	Vypnutí audiosystému: Stiskněte tlačítko minus	V režimu Bluetooth® lze pomocí tlačítek +/- vybírat skladby během aplikace.
 	Vypnutí VOICE GUIDE: Stiskněte tlačítko minus 	VOICE GUIDE představuje hlasovou nápo- vědu při obsluze přístroje a je k dispozici pouze spolu s audiosystémem. VOICE GUIDE je standardně zapnutý při provozní pohotovosti a během aplikace.
 	Zapnutí VOICE GUIDE: Stiskněte tlačítko plus 	

Volba piktogramu / Navigace pořadí tlačítek	Popis / zobrazení na displeji	Informace
--	-------------------------------	-----------



Vypnutí Bluetooth®:
Stiskněte tlačítko minus

Zapnutí Bluetooth®:
Stiskněte tlačítko plus



NOUZOVÉ VYPNUTÍ

V režimu „Standby“ je tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ bez funkce.

Po stisknutí tlačítka NOUZOVÉ VYPNUTÍ se vypne celé zařízení kromě ovládacího prvku. V tomto stavu se na displeji zobrazí informace, že bylo stisknuto tlačítko NOUZOVÉ VYPNUTÍ.

Doba aplikace se ukončí.

VOICE GUIDE provede uživatele hlasem funkcí NOUZOVÉHO VYPNUTÍ.

Funkce NOUZOVÉ VYPNUTÍ lze zrušit po uplynutí blokovací doby 2 sekundy. Poté se přístroj opět spustí.



Vibra Shape



RECHARGE:
Stiskněte tlačítko plus



Program 2:
Stiskněte tlačítko plus



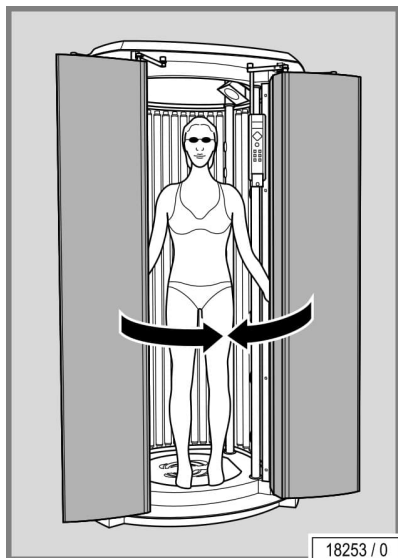
RECOVER:
Stiskněte tlačítko plus



Program 4:
Stiskněte tlačítko plus



3.6 Start



- Zavřete dveře.
- Stiskněte tlačítko START/STOP.

Při spuštění jsou zapnuty následující funkce:

- Lampy RED LIGHT TECHNOLOGY a LED
- Chlazení těla
- Zvukový systém (volitelný)
- Voice Guide (volitelně)

3.7 Spárovat se zařízeními Bluetooth®



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poškození sluchu!

Používání náušníků a sluchátek s vysokou hlasitostí může mít za následek trvalé poškození sluchu.

- Nenastavujte hlasitost příliš vysoko.

Uživatelé mohou k přístroji připojit svůj osobní smartphone s Bluetooth®, pokud je k dispozici příslušenství zvukového systému.

Připojení mezi přístrojem a osobním smartphonem uživatele je možné prostřednictvím připojení Bluetooth®¹Connect nebo přes konektor stereo jack. S připojením Bluetooth® Connect může uživatel přenášet svou oblíbenou hudbu bez kabelu (například) ze smartphonu do solária. Obsluha se provádí naprosto pohodlně prostřednictvím kontrolního centra v průběhu aplikace.



UPOZORNĚNÍ:

- Ergoline nemůže zaručit kompatibilitu v plném rozsahu se všemi zařízeními Bluetooth®.
- Než začnete párovat zařízení s tímto systémem, přečtěte si uživatelskou příručku, abyste se dozvěděli více o kompatibilitě Bluetooth®.
- Ujistěte se, že máte aktivovanou funkci Bluetooth® na Vašem zařízení a že je zařízení viditelné pro všechna ostatní zařízení Bluetooth®.

Spojení s Bluetooth® přehrávačem

Aktivujte funkci Bluetooth® a nechte vyhledat zařízení Bluetooth®.

Aktivace funkce Bluetooth® na iPhone®:

iPhone®:

Nastavení → Obecné → Bluetooth® → ZAP (Spustí se vyhledávání zařízení.)

Aktivace funkce Bluetooth® na smartphonu s Androidem®:

Smartphone s Androidem®:

Stiskněte symbol Bluetooth® → SKENOVÁNÍ (Spustí se vyhledávání zařízení.)



UPOZORNĚNÍ:

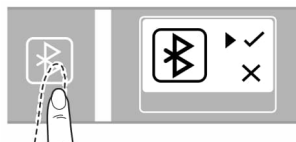
V přístroji může být uloženo maximálně deset připojených zařízení Bluetooth®. Pokud chcete vytvořit nové připojení, musíte nejprve vymazat přístroj ze zařízení Bluetooth®. Poté je nutné aktivační proces zopakovat.

¹ Komunikační systém: Bluetooth® standardní verze 3.0, verze 2.1 a EDR; max. provozní dosah: cca 10 m; frekvenční rozsah: 2,4 GHz rozsah (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); kompatibilní profily Bluetooth: A2DP, AVRCP; současně podporovaná zařízení (pairing): jedno zařízení

Aktivace Bluetooth® Connect v Control Center



- Stiskněte symbol Bluetooth® v Control Center.



- Aktivujte Bluetooth® Connect na vašem audio přístroji.
- Zvolte např. RedWave Plus 01.

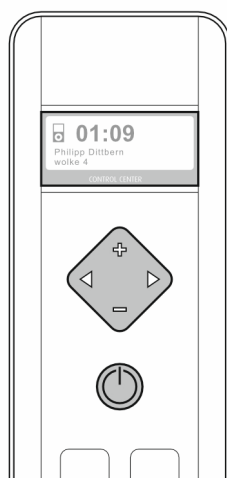


Úspěšné připojení v Control Center.



UPOZORNĚNÍ:

Se zvukovým přehrávačem spustit hudbu na smartphonu.



18254 / 0

Zobrazení na ovládacím prvku při úspěšném spojení.



UPOZORNĚNÍ:

Aby byla karta funkční, je třeba stisknout tlačítko START/STOP. Pokud nebude tlačítko stisknuto, pozbuje karta svou platnost a musí být znovu popsána.



UPOZORNĚNÍ:

Funkce Bluetooth® funguje pouze uvnitř přístroje. Vně přístroje může docházet k poruchám příjmu.

3.8 Vlastní hudba

! NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí poškození sluchu!

Poslouchání hudby s vysokou hlasitostí může mít za následek trvalé poškození sluchu.

- Nenastavujte hlasitost příliš vysoko.

! POZOR!



Nebezpečí poškození smartphonu vysokými teplotami.

- Příklad neodkládejte bezprostředně v oblasti záření.

Kabel se může utrhnout, zdířky se mohou poškodit.

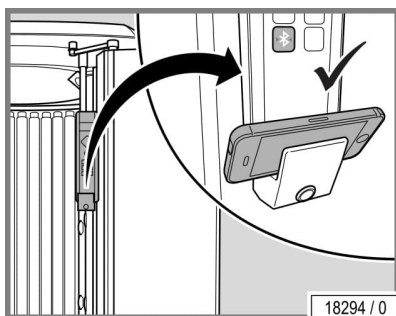
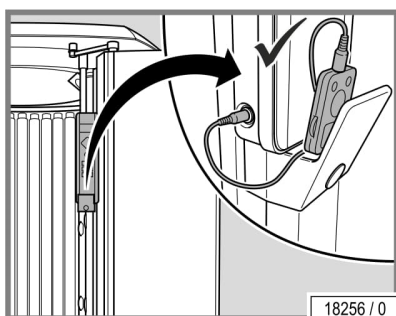
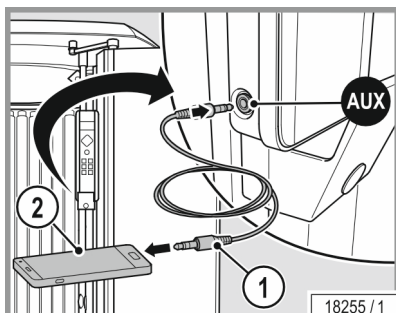
- Při odpojování smartphonu netahejte za kabel.

Uživatelé mohou k přístroji připojit svůj soukromý smartphone.

1. Č. mat. 1001855-.. poskytuje provozovatel (stereo-konektor 1,5 m/2 x 3,5 mm).
2. Připojení ke smartphonu: viz dokumentace výrobce smartphonu.

Připojení:

- Zasuňte kabel AUX (stereo-konektor) do audio systému.
- Zasuňte kabel AUX do smartphonu.
- Vyberte hudební titul a spusťte přehrávač.
- Případně regulujte hlasitost na smartphonu, aby mohl zvukový systém identifikovat zvukový signál ze smartphonu.



4 Čištění a údržba



4.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a údržbu



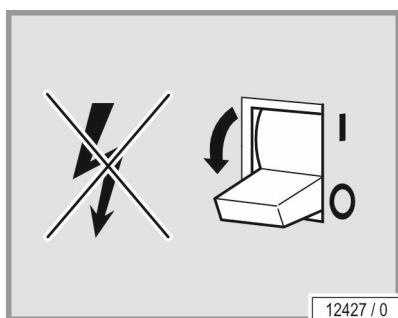
NEBEZPEČÍ!



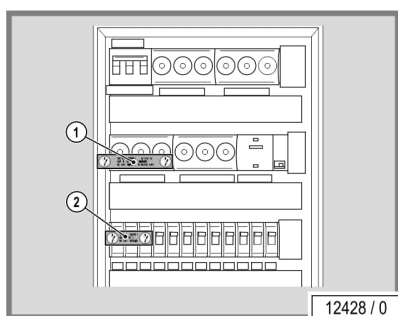
Elektrické napětí v celém přístroji

Ohrožení osob zasažením elektrickým proudem a popálením.

- Před zahájením prací odpojte všechna vedení, která jsou pod napětím.
- Zajistěte všechna vypnutá vedení proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Zajistěte, aby přístroj nebyl pod napětím.
- Všechny práce a elektrická připojení musí odpovídat národním ustanovením příslušné země provozovatele (např. předpisům svazu VDE v Německu) a musí být provedeny odborným personálem s odpovídajícím vyškolením.



12427 / 0



12428 / 0

Pokud je práce na přístrojích nutná, musíte přístroje vypnout. To znamená, že musíte odpojena všechna vedení, která jsou pod napětím.

Pouhé vypnutí přístroje nestačí, protože určitá místa mohou být stále ještě pod napětím. Proto při práci vypněte všechny pojistky a – je-li to možné – vyjměte je.

Neúmyslné opětovné zapnutí přístroje může být příčinou vážných úrazů. Všechny spínače nebo pojistky, kterými jste přístroj vypnuli, musíte okamžitě po vypnutí zajistit proti opětovnému zapnutí.

- Pojistkovou skříň zamkněte visacím zámekem.

U nevyjímatelných pojistkových automatů lze přelepit ovládací páku lepicí páskou s nápisem 'Nezapínat, nebezpečí!' (1 + 2).

Vždy okamžitě umístěte na vhodné místo výstražnou tabuli s textem:

'Pracuje se!'

'Místo:'

'Tabulku smí odstranit pouze:'

4.2 Závady

Na displeji se pro snazší lokalizaci příčin chyb zobrazí kódy chyb:

- Dojde-li k poruše, na displeji zobrazený kód chyby bliká.
- Dojde-li k několika chybám současně, zobrazená chybová hlášení se střídají.
- Odstranění chyby se potvrzuje stisknutím tlačítka START/STOP.
- Pokud chybu nelze odstranit, obraťte se na zákaznický servis - viz strana 2.

Bližší informace k popisu chyb a jejich odstranění najdete v 'Kódy chyb', (objednací č. 1011820-..).



4.3 Čištění



NEBEZPEČÍ!



Kožním kontaktem mohou být přenášeny infekce!

Všechny předměty/díly přístroje, kterých se mohl uživatel během masáže dotknout, musí být po každé masáži dezinfikovány:

- Držadla a řídící panel
- Ochranné brýle
- AUX kabel
- Akrylové desky
- Kompletní podlahová deska včetně rohože na nohy (silikon)



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí pohmoždění při čištění podlahové a vibrační desky!

Mezi podlahovou a vibrační deskou se nachází malý meziprostor, kde hrozí nebezpečí skřípnutí prstů.

- Nevstupte při čištění prsty do meziprostoru.

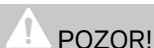
K rychlé a důkladné dezinfekci doporučujeme vhodný čistič pro rychlou dezinfekci ploch.

**UPOZORNĚNÍ:**

- Pro řádnou dezinfekci musíte dodržet dobu účinku. Dbejte na pokyny k upotřebení od výrobce.
- Po předepsané době působení odstraňte případné zbytky čisticího/dezinfekčního prostředku.
- Použijte k tomu měkké a čisté jednorázové papírové utěrky.
- Proveďte vizuální kontrolu. Pokud objevíte znečištěná místa nebo zbytky čisticího/dezinfekčního prostředku, čištění zopakujte.
- Proveďte další vizuální kontrolu.

4.3.1 Čištění povrchů

Povrch z akrylového skla



POZOR!



Nedrhňte nasucho - nebezpečí poškrábání!

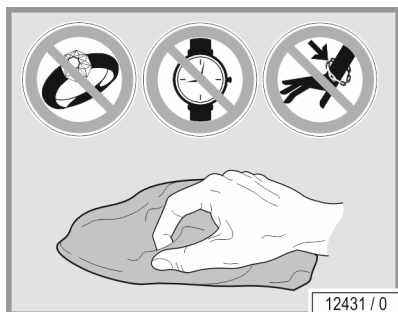
Při nedodržení zaniká nárok na záruku.

- K rychlému a hygienicky bezvadnému vyčištění povrchů akrylových skel používejte výhradně čistič pro rychlou dezinfekci povrchů určený pro akrylové panely.
- Nesmí být používány dezinfekční prostředky nebo rozpouštědla (např. lysoform, etylalkohol nebo jiné kapaliny obsahující alkohol).

Znečištěná akrylová skla nelze používat!

Horké lampy spálí nečistotu na sklech, což vede k jejich poškození a jsou tak trvale nepoužitelná.

- Otisky prstů a jiné nečistoty musíte opatrně odstranit.
- Opatrně odstraňte otisky prstů, zbytky po čištění a jiné nečistoty.



Plastové povrchy

K čištění lakovaných a nelakovaných plastových povrchů používejte nejlépe jen teplou vodu a koženou utěrku. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky s obsahem alkoholu nebo éterické oleje. Mohou způsobit škody, na které se nevztahuje záruka.

Z výrobně-technických důvodů je při čištění nutné počítat s lehkým zčernáním kožené utěrky způsobeným pryžovým těsněním.

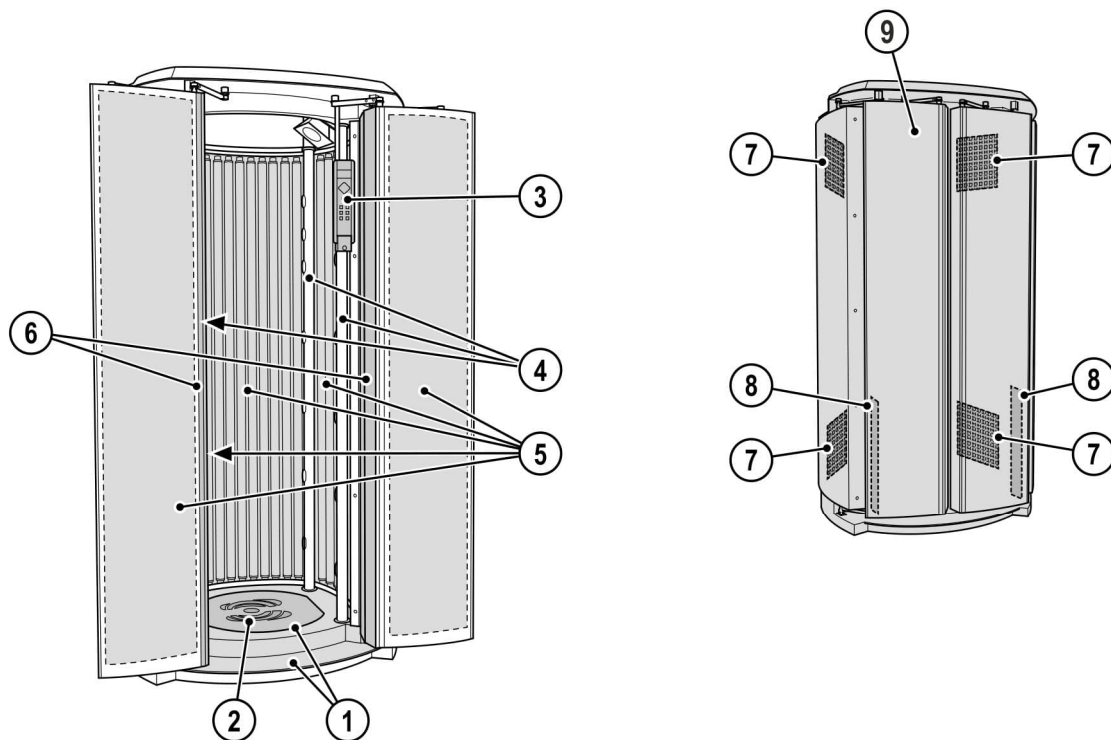
Zabraňte poškození akrylového skla a plastových povrchů.

- Než začnete s čištěním, sundejte si prsteny, náramkové hodinky, náramky atd.

4.4 Trubice

- Lampy lze v případě potřeby čistit vlhkou utěrkou bez přídavku čisticích prostředků.

4.5 Plán čištění



18257 / 1

Součástka		Interval		Činnost	Viz strana
		Po každé aplikaci	Podle potřeby		
			50 h		
1	Vstupní oblast	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
2	Rohož na nohy (silikon)	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
3	Control Center	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
4	Madlo (uvnitř)	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
5	Akrylové desky		X	Vyčistit	40
6	Madlo (vně)	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
7	Filtr		X	Demontovat a vyčistit filtr	57
8	Filtrační rohože		X	Demontovat a vyčistit filtrační rohož	57
9	Povrchy		X	Vyčistit	40
	Ochranné brýle	X		Vyčistit a dezinfikovat	39
	Kabel AUX	X		Vyčistit a dezinfikovat	39



UPOZORNĚNÍ:

Čištění po každém použití musíte potvrdit stisknutím tlačítka START/STOP (pokud je doba doběhu ventilátoru přístroje ukončena).

4.6 Údržba

Údržba a péče napomáhá k tomu, aby přístroj uspokojivě plnil na něj kladené nároky. Z toho důvodu je naprosto nezbytné dodržovat předepsané servisní intervaly a provádět pečlivě údržbu a péči.

Aktuální provozní hodiny součástí, na nichž se provádí údržba, si můžete vyvolat v režimu přednastavení (viz 'Professional Setup Manager', objednáací č. 1017127-..).

Upozorňujeme na to, že pro udržení řádného stavu přístroje musí být přístroj podroben každých 12 měsíců (od uvedení do provozu) pravidelným kontrolám, prováděným naším zákaznickým servisem nebo autorizovanou odbornou firmou!

Provedené kontroly a údržbářské činnosti musí být zaznamenány v knize o přístroji, provozu a údržbě (objednáací číslo 1010942-..).

4.7 Plán údržby

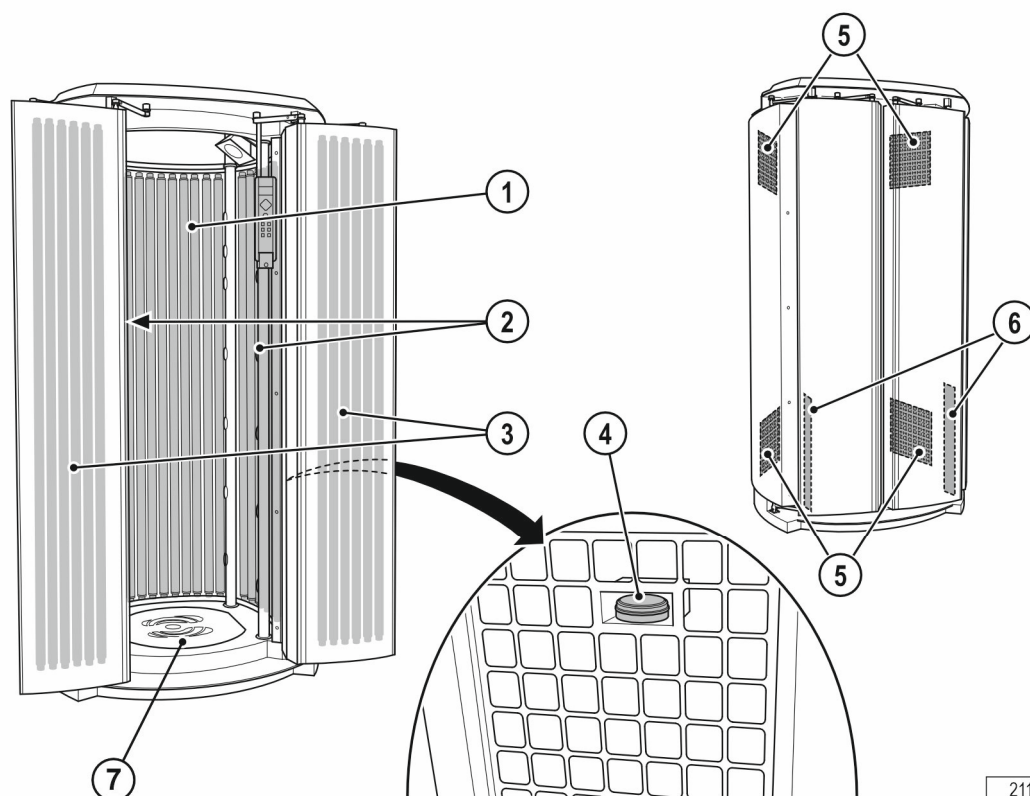


POZOR!



Používejte pouze originální náhradní díly stejného typu! Při použití jiných dílů již přístroj neodpovídá prohlášení o shodě a nesmí být dále provozován!

V případě škod, ke kterým došlo prokazatelně v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů, je jakákoliv záruka vyloučena.



21151 / 0

Součástka		Interval			Činnost	Viz strana
		Před každým použitím	800 provozních hodin	1000 provozních hodin		
1	Nízkotlaká lampy, Zadní stěna		X		Vyměnit	48
2	Nízkotlaká lampy, Boční stěny		X		Vyměnit	54
3	Nízkotlaká lampy, Přední dveře		X		Vyměnit	48
1	Akrylová deska, Zadní stěna	X			Kontrola a v případě potřeby výměna	48
2	Akrylové desky, Boční stěny	X			Kontrola a v případě potřeby výměna	54
3	Akrylové desky, Přední dveře	X			Kontrola a v případě potřeby výměna	54
1	Akrylová deska, Zadní stěna			X	Vyměnit	54
2	Akrylové desky, Boční stěny			X	Vyměnit	54



Součástka	Interval				Činnost	Viz strana
	Před každým použitím	800 provozních hodin	1000 provozních hodin	3000 provozních hodin		
3 Akrylové desky, Přední dveře				X	Vyměnit	48
4 Nádrž pro AROMA					Kontrola a v případě potřeby výměna	59
5 Filtr					Vyměnit	57
6 Filtrační rohože			X		Vyměnit	57
7 Rohož na nohy (silikon)					Kontrola a v případě potřeby výměna	

Údržbu provede autorizovaný, vyškolený a kvalifikovaný personál



POZOR!



Nebezpečí pro osoby v důsledku neprovedených údržbářských prací!

Neprovádění údržbářských prací může mít za následek poškození materiálu a osob!

- Údržbářské práce smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený odborný personál, který byl autorizován, vyškolen a kvalifikován společností JK-International GmbH, oddělením JK-Global Service!
- Provozovatel nese odpovědnost za dodržení intervalů údržby!



Údržbářské práce musí dle kontrolního seznamu 1019858-.. provádět servisní technik výrobce resp. osoby, které byly výrobcem autorizovány, vyškoleny a kvalifikovány.

V kontrolním seznamu 1019858-.. musí být zaznamenáno a potvrzeno řádné provedení údržbářských prací.

Údržbářské práce se musejí provádět dle následujících intervalů:

- Jednou za rok nebo každých 2000 provozních hodin podle toho, co nastane dříve.
- Po 3000 provozních hodinách
- Po 5000 provozních hodinách
- Po 10 letech nebo 20 000 provozních hodin podle toho, co nastane dříve.

Pokud přístroj dle údajů výrobce dosáhl stáří 10 let, musí jeho stav zhodnotit certifikovaný servisní technik společnosti JK-International GmbH, z oddělení JK-Global Service. Teprve poté smí být přístroj opět znovu použit.

Pokud nebude provedeno výše uvedené hodnocení přístroje, může to mít za následek poškození osob a věcí.

Výrobce neručí za jakékoliv škody, pokud byl přístroj dále používán i po 10 letech od výrobního data bez provedení 'dodatečného hodnocení'.



4.8 Pokyny k výměně lampy



NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí popálení horkými lampami a částmi přístroje!

Pokud byl přístroj RedWave Plus-před vypnutím a otevřením provozován, mohou být lampy a části krytu horké.

- Před výměnou lamp nebo náhradních dílů počkejte, dokud lampy a kovové části přístroje dostatečně nevychladnou.

Lampy RED LIGHT TECHNOLOGY

- Přístroj lze provozovat výhradně s uvedenými nebo rovnocennými lampami. Nikdy nepoužívejte UV lampy!
- Vadné lampy ihned vyměňte.
- Po uplynutí uvedené provozní doby vždy vyměňte celou sadu lamp.
- Pokud máte jakékoli dotazy k lampám nebo potřebujete náhradní lampy, obraťte se na zákaznický servis (viz strana 2).
- Otočte o 90° a opatrně vyjměte z objímek.



UPOZORNĚNÍ:

Při prasknutí skla zářiče/lampy může uniknout nepatrné množství rtuti! Respektujte následující upozornění:

- Okamžitě vypojte přístroj ze sítě.
- Děti musí okamžitě opustit místnost.
- Místnost musíte větrat minimálně 15 minut.
- Použijte jednorázové rukavice.
- Při otevřeném okně: Zlikvidujte střepy a uniklou rtuť v uzavřené nádobě.
- Odvezte nádobu na sběrné místo pro staré lampy.

4.8.1 Nízkotlaké lampy



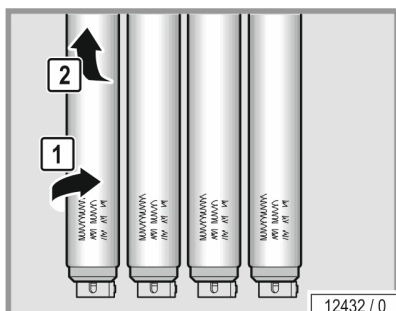
NEBEZPEČÍ!



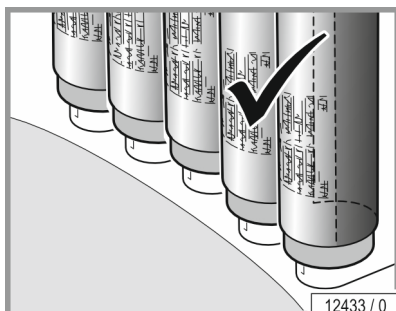
Nebezpečí popálení horkými lampami a povrchy!

Při výměně lamp hrozí nebezpečí, že si popálíte prsty a ruce.

- Nechte přístroj dostatečně vychladnout ještě předtím, než začnete provádět údržbářské činnosti.



12432 / 0



12433 / 0

- Vadné nízkotlaké lampy ihned vyměňte.
- Po uplynutí uvedené provozní doby vždy vyměňte celou sadu lamp.
- Otočte o 90° a opatrně vyjměte z objímek.

- Nízkotlaké lampy mají reflektor, který směřuje světlo cíleně směrem ven.
- Lampy musíte vložit tak, aby se zadní strana reflektoru nacházela na vnitřní straně přístroje.



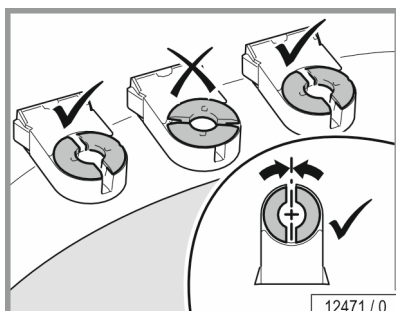
NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí požáru v důsledku nesprávného vyrovnaní lamp!

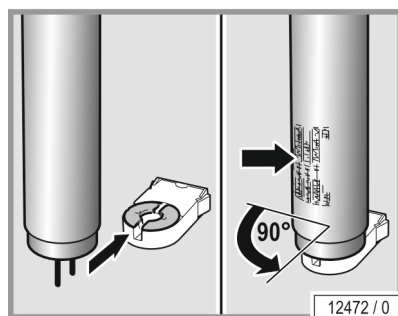
Nesprávné vyrovnaní lamp vede k uvolnění kontaktů. To může vést k přehřátí a jiskření.

- Zkontrolujte správné vyrovnaní patice.

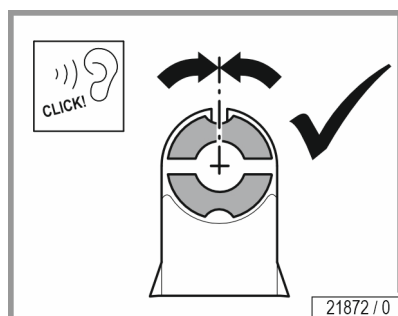


12471 / 0

- Před vložením nové lampy je třeba zkontrolovat vyrovnaní vnitřní části patice.



- Zasuňte kontaktní kolíky lamp svisle shora do patice.
- Pro správný kontakt musí být lampa otočena o 90° kolem své osy.
- Nápis musí směřovat směrem ven (tzn. do opalovací místnosti, příp. na uživatele).



4.9 Čištění nebo výměna nízkotlakých lamp ve dveřích

! POZOR!



Znečištěná akrylová skla nelze používat!

Horké lampy spálí nečistotu na sklech, což vede k jejich poškození a jsou tak trvale nepoužitelná.

- Otisky prstů a jiné nečistoty musíte opatrně odstranit.
- Opatrně odstraňte otisky prstů, zbytky po čištění a jiné nečistoty.



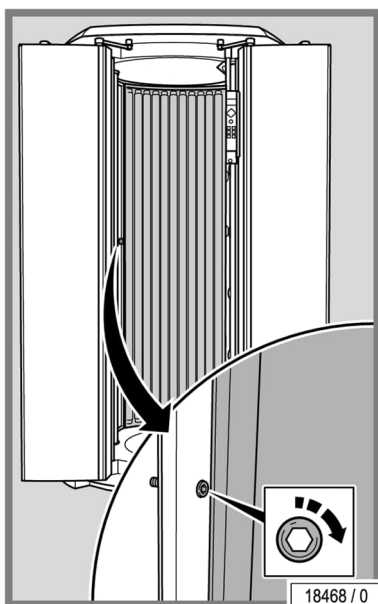
UPOZORNĚNÍ:

Akrylové desky se mohou poškodit o ovládací jednotku a trubky ventilátorů!

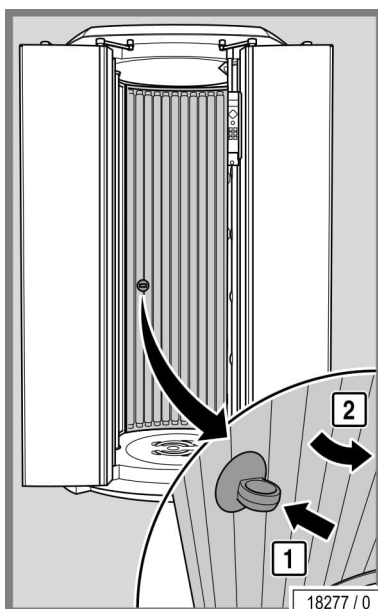
- Při vyjímání akrylových skleněných výplní nena-razte na ovládací jednotku a trubky ventilátorů.

Zadní dveře

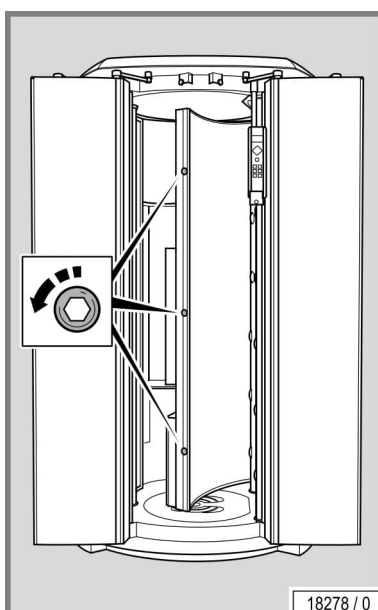
- Zašroubujte šroub.

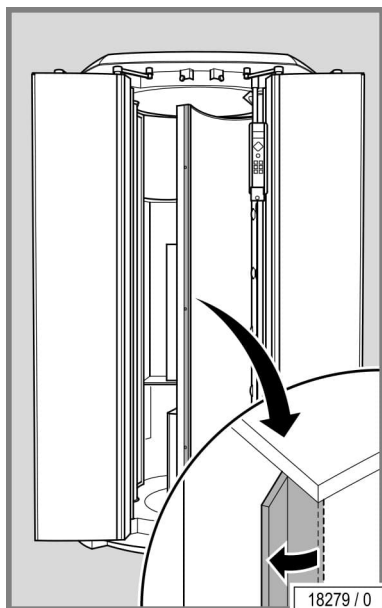


- Otevřete zadní stěnu přísavkou.

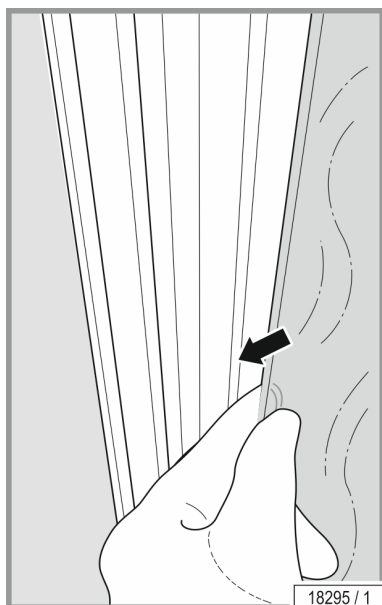


- Vyšroubujte šrouby z lišty.



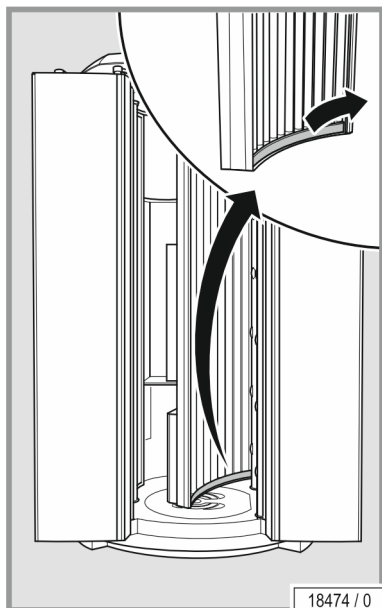


- Sklopte lištu.

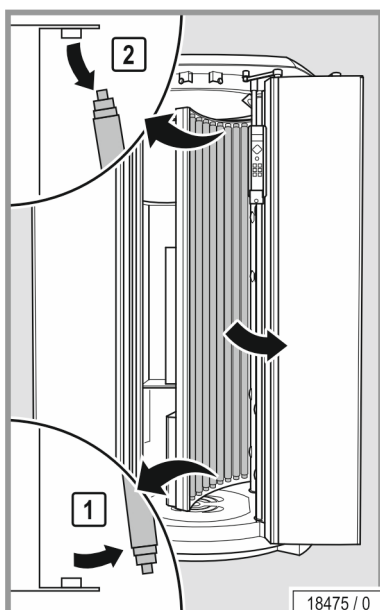


- Vyměňte akrylovou skleněnou výplň a opatrně ji odložte.

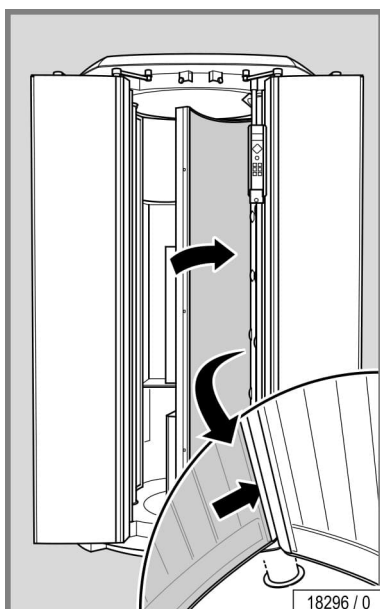
Výměna lamp: viz strana 46.



- Sundejte kryt lamp.



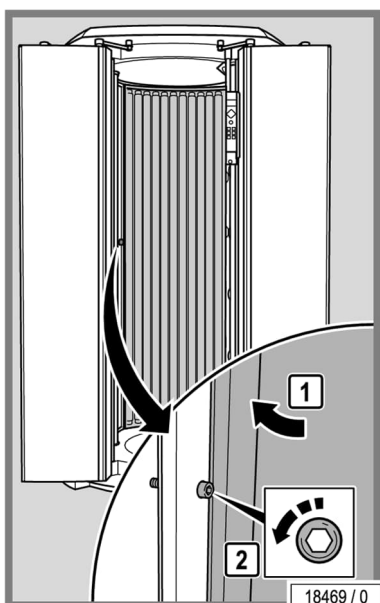
- Vyměňte lampy a zlikvidujte je.



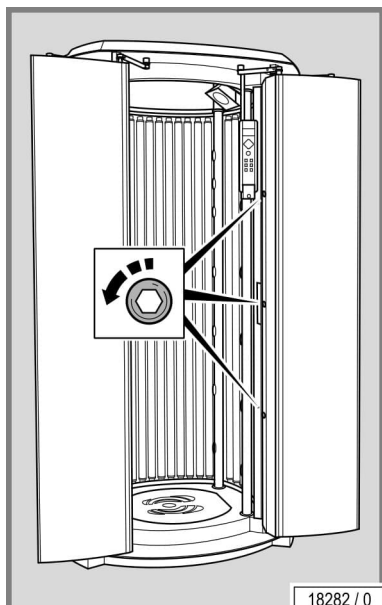
Montáž se provede v opačném pořadí.

Při montáži dodržujte následující:

- Výplň nasadte pečlivě do zadního vedení.
- Zavřete a přišroubujte clonu.

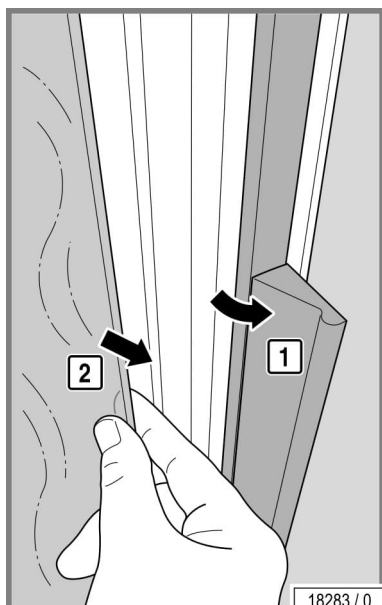


- Zavřete zadní stěnu a zatlačte ji proti slabému odporu.
- Pro zablokování dveří uvolněte šroub.



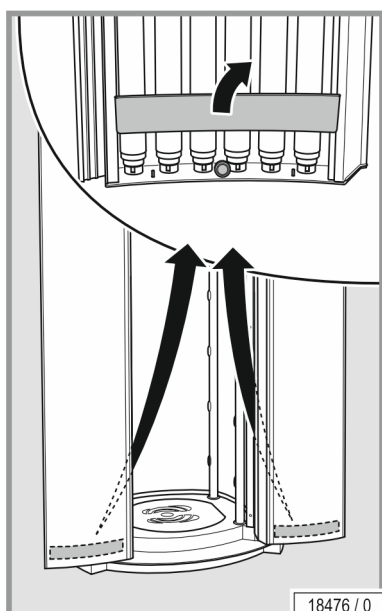
Přední dveře

- Vyšroubujte šrouby.

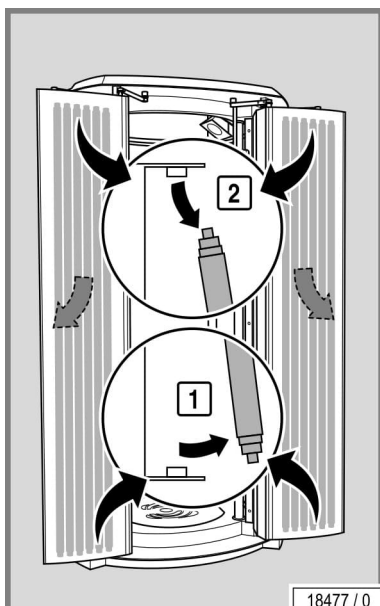


- Odklopte lištu.
- Vyměňte akrylovou skleněnou výplň a opatrně ji odložte.

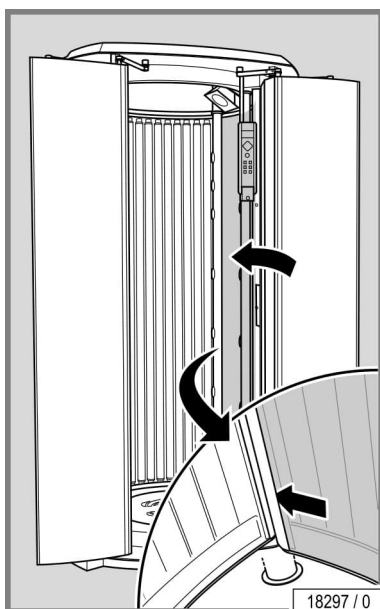
Výměna lamp: viz strana 46.



- Odstraňte kryt lamp.



- Vytáhněte lampy směrem dolů a zlikvidujte je.



Montáž se provede v opačném pořadí.
Při montáži dodržujte následující:

- Výplň nasadte pečlivě do zadního vedení.



4.10 Čištění nebo výměna trubice bočních stěn



POZOR!



Znečištěná akrylová skla nelze používat!

Horké lampy spálí nečistotu na sklech, což vede k jejich poškození a jsou tak trvale nepoužitelná.

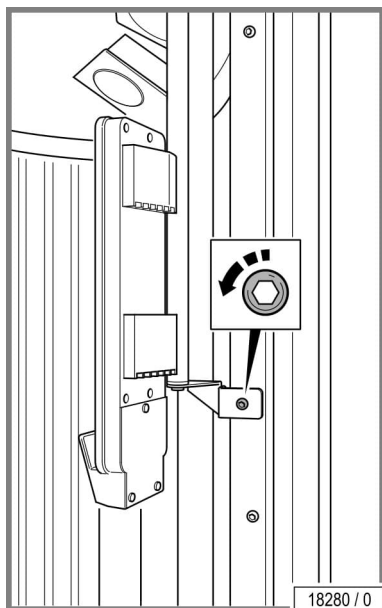
- Otisky prstů a jiné nečistoty musíte opatrně odstranit.
- Opatrně odstraňte otisky prstů, zbytky po čištění a jiné nečistoty.



UPOZORNĚNÍ:

Akrylové desky se mohou poškodit o ovládací jednotku a trubky ventilátorů!

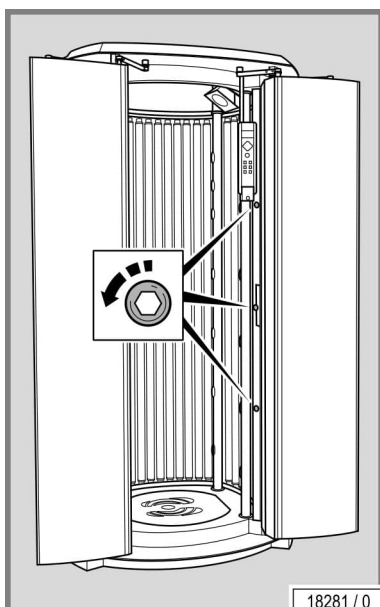
- Při vyjímání akrylových skleněných výplní nena-razte na ovládací jednotku a trubky ventilátorů.



Pravá boční stěna:

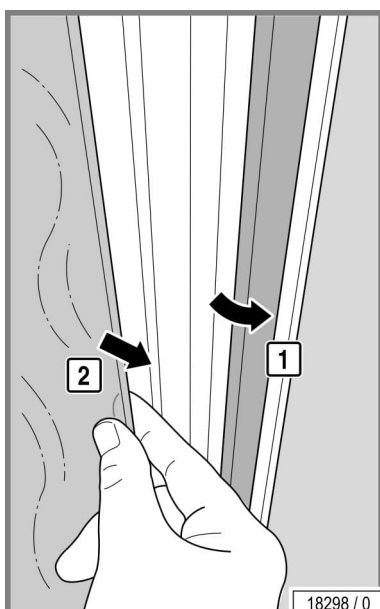
- Vyšroubujte šroub.

V případě potřeby můžete pootočit ovládací prvek.



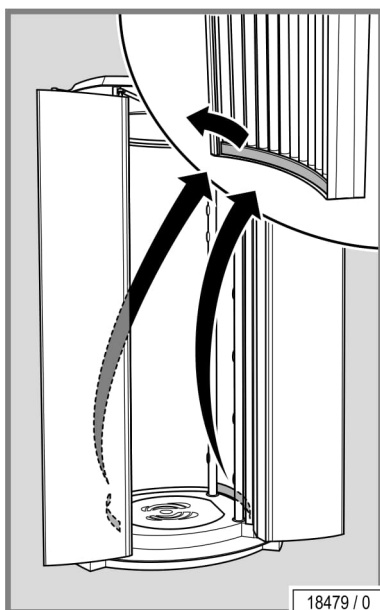
Následující pracovní kroky platí pro obě boční stěny.

- Vyšroubujte šrouby z lišty.
- Odklopte lištu.

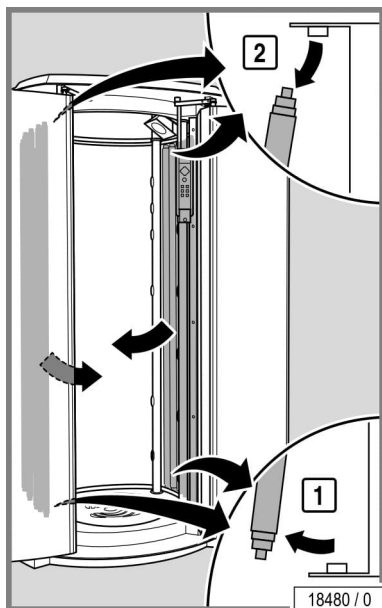


- Vyměňte akrylovou skleněnou výplň a opatrně ji odložte.

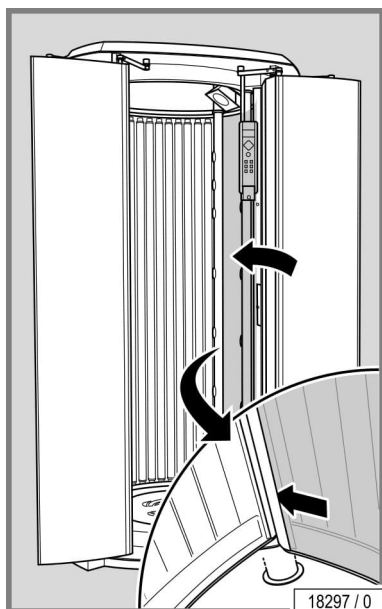
Výměna lamp: viz strana 46.



- Odstraňte kryt lamp.



- Vytáhněte lampy směrem dolů a zlikvidujte je.



Montáž se provede v opačném pořadí.
Při montáži dodržujte následující:

- Výplň nasadíte pečlivě do zadního vedení.

4.11 Čištění filtrů



NEBEZPEČÍ!



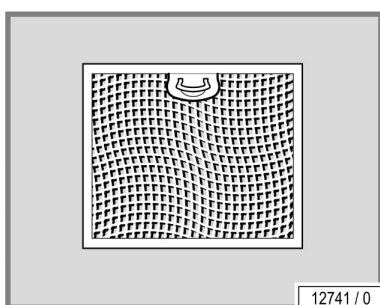
Ostré lopatky ventilátoru!

Hrozí nebezpečí pořezání o hrany nezakrytých ventilátorů.

- Kryty na stranách a na dveřích smí odstraňovat pouze zákaznický servis.



- Odstraňte filtr.



- Filtr vysušte nebo za vlhka vyčistěte.

Suché čištění: Vysavač (vždy podle znečištění)

Vlhké čištění: voda s čisticím prostředkem, také myčka

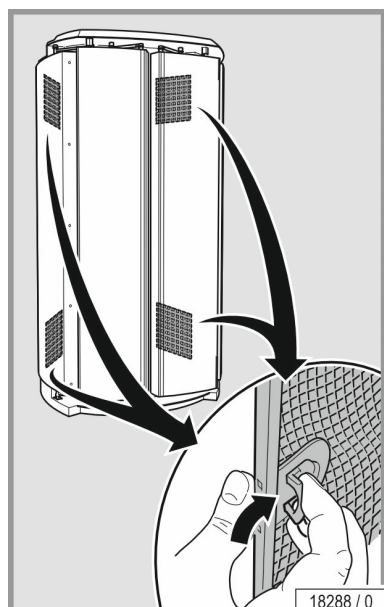


POZOR!



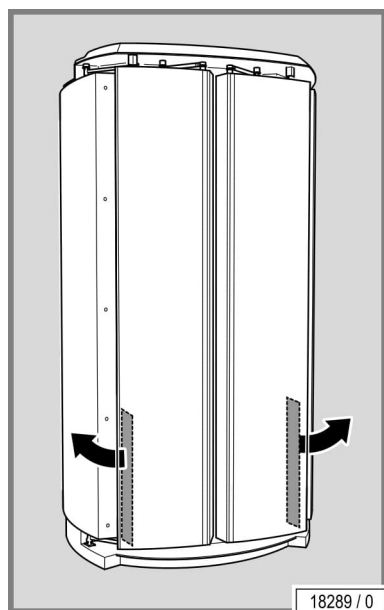
Vlhkost může způsobit škody na přístroji!

Při opětovném zabudování musí být vyčištěné filtry suché.

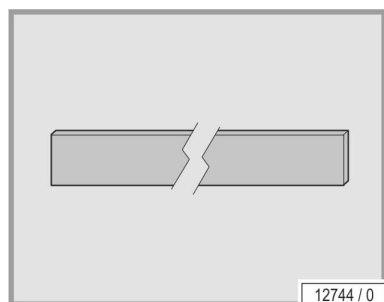


- Vyčištěné a vysušené filtry znovu nasadíte.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

4.12 Čištění filtračních rohoží



- Odstraňte filtrační rohože na zadních stranách dveří.



- Vyčistěte filtrační rohože pomocí suchého nebo vlhkého čištění, případně je vyměňte.

Suché čištění: Vysavač (vždy podle znečištění)

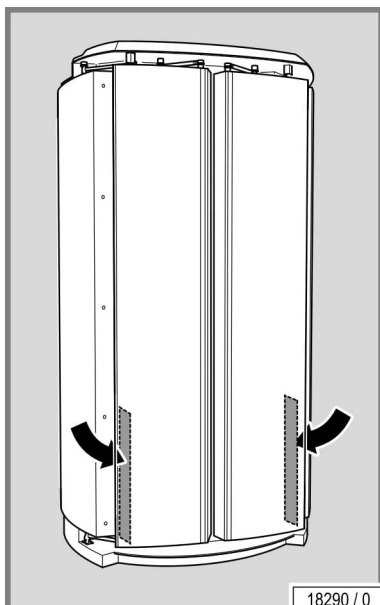
Vlhké čištění: Voda a vyplachovací prostředky

- Nečistěte v myčce nádobí!

 **POZOR!**



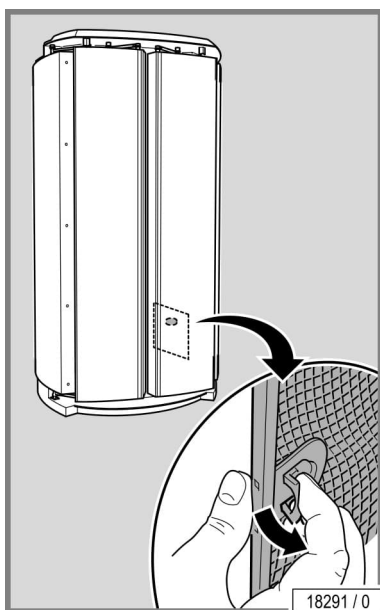
Vlhkost může způsobit škody na přístroji!
Při opětovném zabudování musí být vyčištěné filtry suché.



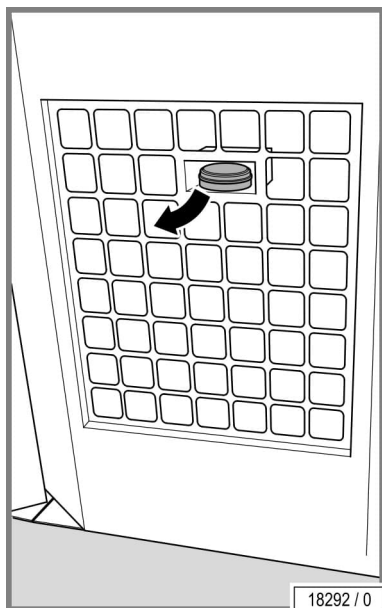
- Vyčištěné a vysušené filtrační rohože vložte zpět do přístroje.



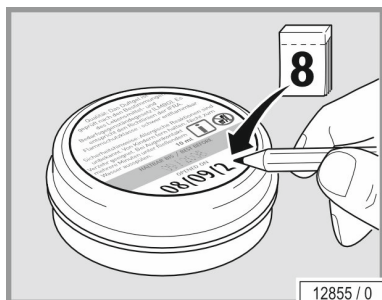
4.13 Výměna AROMA nádržky



- Odstraňte filtr.



- Vyjměte krabičku s vůní VITAL.



- Na zadní stranu nové krabičky s vůní napište aktuální datum.
- Odstraňte kryt nádoby.
- Vložte novou krabičku s vůní.
- Znovu nasadte filtr.

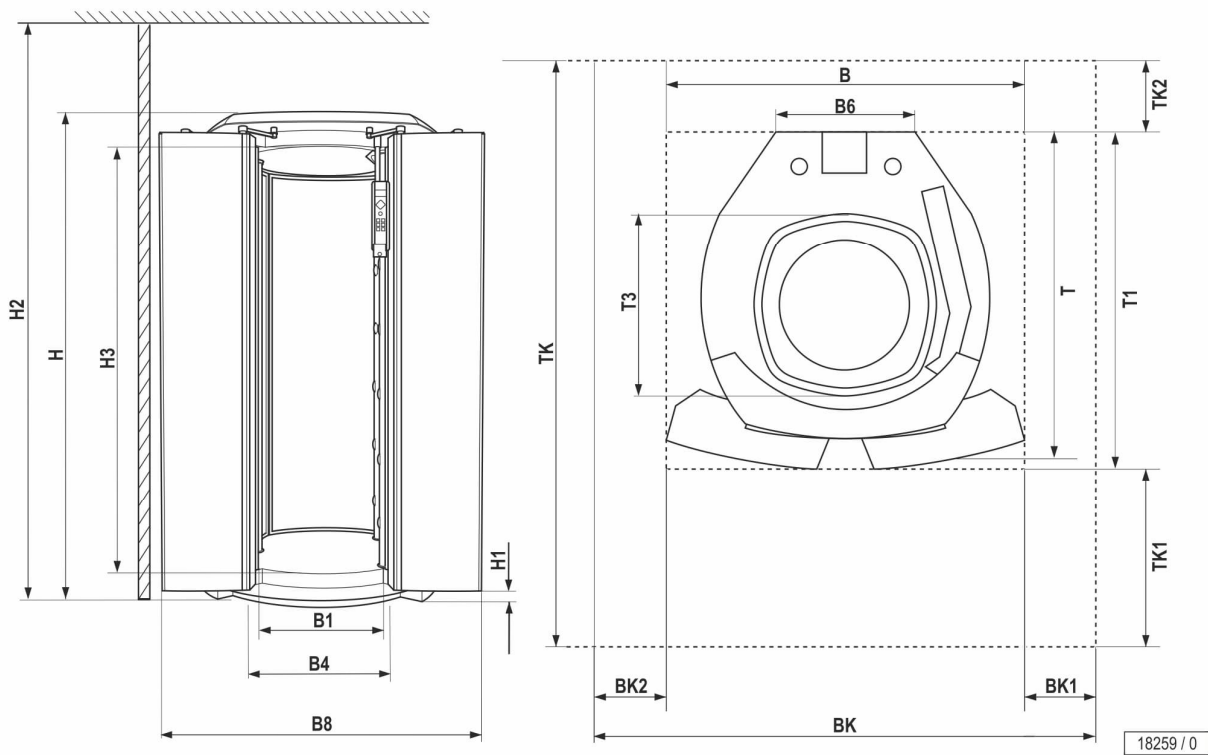
5 Technická data



5.1 Výkon, přípojně hodnoty a hladina hluku

RedWave Plus			
Jmenovitý příkon:	6000 W		
Jmenovitá frekvence:	50 Hz		
Jmenovité napětí:	400-415 V 3N~		230-240 V ~3
Jmenovité jištění:	3 x 16 A (pomalé)	nebo	3 x 20 A (pomalé)
Připojovací vedení:	H05VV-F 5G 2,5 mm ²		H05VV-F 4G 4 mm ²
Hladina hluku ve vzdálenosti 1 m od přístroje:	71,6 dB(A)		
Hladina hluku v přístroji:	< 70 dB(A)		
Zatížení podlahové desky:	max. 150 kg		
Hmotnost:	415 kg		

5.2 Rozměry



BK = 1935 mm	B4 = 760 mm
BK1 = 346 mm	B8 = 1440 mm
BK2 = 346 mm	T = 1340 mm
TK = 2400 mm	T1 = 1370 mm
TK1 = 730 mm	T3 = 770 mm
TK2 = 300 mm	H = 2315 mm
B = 1242 mm	H1 = 145 mm
B6 = 590 mm	H2 = 2400 mm
B1 = 580 mm	H3 = 2170 mm

5.3 Vybavení trubicemi



NEBEZPEČÍ!



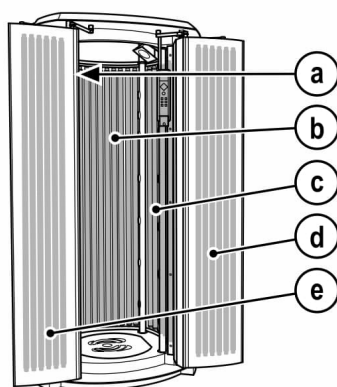
Nebezpečí popálení horkými lampami a částmi přístroje!

Pokud byl přístroj RedWave Plus-před vypnutím a otevřením provozován, mohou být lampy a části krytu horké.

- Před výměnou lamp nebo náhradních dílů počkejte, dokud lampy a kovové části přístroje dostatečně nevychladnou.



5.3.1 RedWave Plus



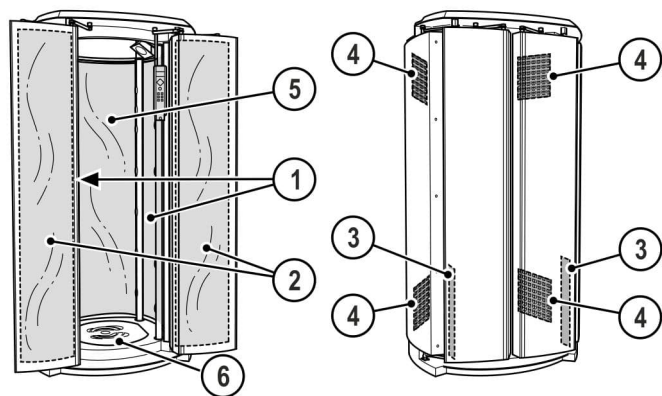
18260 / 0

Osazení lampami

Počet	Název	Délka	Výkon	Řízení	Objednací č.
a) 8	Nízkotlaká lampy RED LIGHT TECHNOLOGY 180W C3	2,00 m	180 W	180 W	1516505-..
b) 8	Nízkotlaká lampy RED LIGHT TECHNOLOGY 180W C3	2,00 m	180 W	180 W	1516505-..
c) 8	Nízkotlaká lampy RED LIGHT TECHNOLOGY 180W C3	2,00 m	180 W	180 W	1516505-..
d) 4	Nízkotlaká lampy RED LIGHT TECHNOLOGY 180W C3	2,00 m	180 W	180 W	1516505-..
e) 4	Nízkotlaká lampy RED LIGHT TECHNOLOGY 180W C3	2,00 m	180 W	180 W	1516505-..



5.4 Náhradní díly a příslušenství



Počet	Název	Objednací č.
1	2 Akrylové desky (Boční stěny)	1510487-..
2	2 Akrylové desky (Přední dveře)	1510485-..
5	1 Akrylová deska (vnitřní strana, dveře)	1510486-..
	1 Ochranné brýle	1027211-..
	1 Kabel AUX	1001855-..
	1 Imbusový klíč	83828-..
3	2 Filtrační rohože	1510494-..
4	4 Filtry	51937-..
6	1 Rohož na nohy (silikon)	1506532-..
5	1 Nádooba s vůní VITAL	1502665-..

6 Dodatek



6.1 Časovací jednotky JK

Pro přístroje řady RedWave Plus system lze použít následující systém řízení časování:

HK MICROTIMER 8250, objednáč. č.: 500001653

7 Index



A

Akrylové sklo (péče)	40
Autorská práva.....	37

B

Balení.....	16
Bezpečnost	12
Bezpečnostní pokyny	
Bezpečnostní pokyny k příslušnému přístroji.....	8
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	11
Bluetooth®.....	35

C

Časovací jednotka	14
Celulitida	26
Čištění	38, 39
Filtrační rohože.....	58
Filtry	57
Čištění nebo výměna lamp	
Dveře	48
Čištění nebo výměna trubic	
Boční stěna.....	54
Citlivost na světlo	27

D

Definice	5
Délka činnosti přístroje.....	14
Demo režim.....	31
Doby používání	11

E

Elektroinstalace	12
Export	16

F

Filtr	
Intervaly čištění	41
Filtrační rohože, čištění	58
Filtry, čištění.....	57
Funkce.....	32

H

Hladina hluku	61
Hudba	37
Hudba AUX	17



I

Instalace	11
Intervaly čištění	41
Intervaly údržby	42

K

Kódy chyb	39
Kontraindikace pro Vibra Shape	10
Kosmetika	9, 27, 28
Kvalifikace personálu	11

L

Lampy	7
Lehátková deska	
Přípustné zatížení	61
Léky	27
Likvidace	15

M

Mládež	27
Mladiství	7
Montáž	11

N

Náhradní díly	42
Objednací čísla	64
Nastavení při spuštění	34
Nemoci	27

O

Objednací čísla	63, 64
Obsah dodávky	11, 23
Ochrana před kopírováním	17
Ochrana zraku	27
Ochranná opatření při údržbářských pracích	38
Ochranné brýle	9, 27, 28
Odpojení z provozu	15
Odpovědnost	22
Ovětrávací technika	12
Omezení	9
Ošetřování tváře	9

**P**

Péče.....	39
Plastové povrchy (péče).....	40
Popis	24
Popis přístroje.....	24
Použití pro stanovený účel.....	7
Povinnosti provozovatele.....	11
Předvídatelné chybné použití.....	8
Přehled čištění	41
Přehled obsluhy	30
Přehled údržby	42
Přípojně hodnoty.....	61
Příslušenství	25, 64
Provozní výška.....	13
Provozovací práva.....	17

R

Recyklace	15
Riziko poranění	10
Rozměry	62

S

Skladování.....	15
Škody.....	22
Služba zákazníkům.....	2
Směrnice	16
Spuštění aplikace	34
Svědění.....	10
Symby.....	6

T

Technická data	61
Transport.....	11
Trubice	
Jmenovitý výkon	63
Ovládání	63
Výkonostní stupně	63

U

Údržba	38, 42
Umístění.....	13
Uvedení do provozu.....	14

V

Vedlejší účinky Vibra Shape	10
Vibra Shape	
Bezpečnostní pokyny	10
Vibrační deska	10
Vibrační programy	
Popis	26
Vybavení	23
Vybavení trubicemi	63
Výkon	61
Vyloučení vad	22
Výměna AROMA nádržky	59
Výměna lampy	46
Výměna nízkotlakých lamp	47
Vzduchotechnika	12



Z

Zástrčka	12
Závady	39
Zvukové soubory	37

